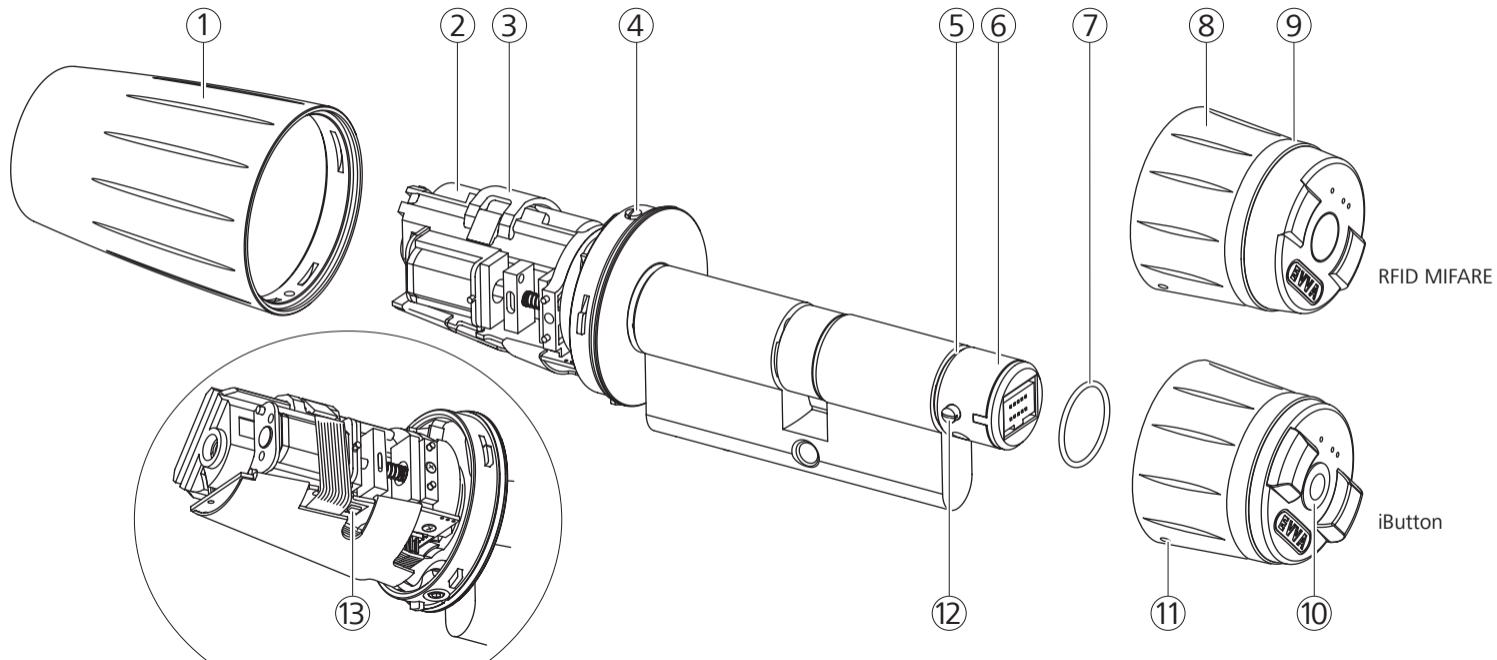


Bedienungsanleitung | User Guide | Guide d'utilisation
Istruzione d'uso | Manual de uso | Bedieningshandleiding

Elektronischer Zylinder | Electronic cylinder | Cylindre électronique
Cilindro elettronico | Cilindro electrónico | Elektronische cilinder





Deutsch 6

English 20

Français 34

Italiano 48

Español 62

Nederlands 76

Deutsch

English

Français

Italiano

Español

Nederlands

Der e-primo-Zylinder im Detail

- ① Verschlusskappe/Innenknauf
- ② Batterie im Batteriefach
- ③ Batterieklammer
- ④ Innere Verdrehsicherung
- ⑤ Nut
- ⑥ Außenknaufachse
- ⑦ Dichtungsring
- ⑧ Außenknauf
- ⑨ Leuchtring
- ⑩ Leser
- ⑪ Verschlusschraube
- ⑫ Äußere Verdrehsicherung
- ⑬ INIT-Taste

Technische Daten

Abmessungen

Außenknauf (konisch):

– iButton: Ø max. 35 mm, Länge 31 mm

– RFID MIFARE: Ø max. 35 mm, Länge 32,5 mm

Innenknauf (konisch): Ø max. 40 mm, Länge 56 mm

Energieversorgung

1 × Lithium-Standardbatterie Panasonic CR 123A

Luftfeuchtigkeit

Bis 90 % ohne Kondensation

Temperaturbereich

Innenknauf: –20° C bis +60° C

Außenknauf: –20° C bis +60° C

Schutzklasse

IP 54

Zertifizierungen

– Brandschutz EN 1634-1

– CE

– Diverse Zertifizierungen mit unterschiedlichen Schlossherstellern nach EN 179 und EN 1125 (optional)

Oberflächen

Bestellcode auf der Verpackung

NInickel matt (Edelstahloptik)

CRchrom matt

CP.....chrom poliert

MPmessing poliert

PSpatiniert schwarz

PB.....patiniert braun

Die Komponenten

Im Lieferumfang enthalten (A)

- e-primo-Zylinder
- Dichtungsring
- Spezial-Innensechskantschlüssel ZTOOL1
- Lithiumbatterie CR123A
- Zylinderbefestigungsschraube M5x60
- Programmiermedium | PK (Programming Key)
- 3 × Usermedium | UK (User Key)
- Kopiermedium | CK (Copy Key)
- 4 × Löschmedium | DK (Delete Key)
- Bedienungsanleitung

Optional erhältlich (B)

- Zylinderbefestigungsschraube M5x70
- Zylinderbefestigungsschraube M5x80
- Officemedium | OK (Office Key)
- Blockiermedium | BK (Blocking Key)
- Notöffnungsmedium | EK (Emergency Key)
- Notstromgerät (inkl. 3-poligem Kabel XRP0PC01 und 3 Batterien Type AAA)

Batterie

Verwenden Sie ausschließlich den vorgegebenen Batterietyp CR123A und achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.

Batterien enthalten chemische Substanzen. Sie sollten deshalb fachgerecht entsorgt werden.

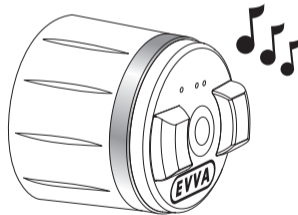
Schwache Batterie

Bei schwacher Batterie erzeugt der e-primo-Zylinder einen absteigenden Warnton und leuchtet 2 x orange, bevor er betätigt werden kann.

Tauschen Sie die Batterie, sobald „Batterie schwach“ signalisiert wird. Das wiederholte Ignorieren der „Batterie schwach“-Warnung kann zum Ausfall des e-primo-Zylinders führen.

Ab der ersten „Batterie schwach“-Warnung bleiben noch max. 2000 Öffnungen innerhalb der nächsten 4 Wochen (getestet für Panasonic CR123A bei Raumtemperatur).

Bei leeren Batterien kann der e-primo-Zylinder nur noch mit dem Notstromgerät und einem berechtigten Usermedium betätigt werden (siehe „Notstromversorgung/Notöffnung“). Falls Sie kein Notstromgerät zur Verfügung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



Batterie einlegen/tauschen

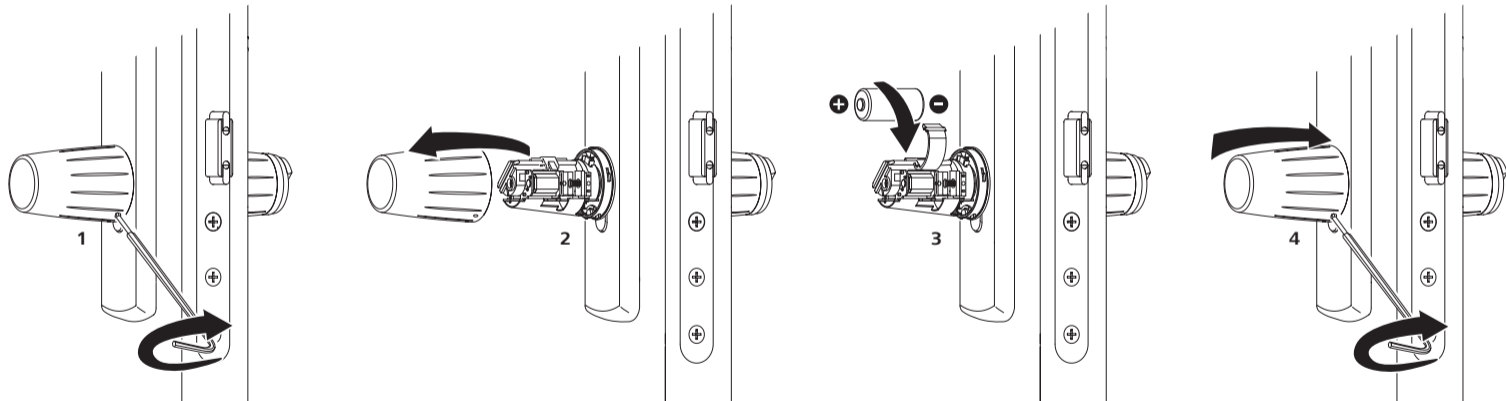
1 Öffnen Sie die Verschlusschraube des Innenknaufes mit dem Spezial-Innensechskantschlüssel ZTOOL1 bis ein Widerstand spürbar ist (im Uhrzeigersinn drehen).

2 Ziehen Sie die Verschlusskappe ab.

Hinweis: Beachten Sie, dass bei geöffneter Verschlusskappe auch ohne elektronische Berechtigung die Sperrnase durch den Außenknauf mitgenommen werden kann. Vermeiden Sie die Verunreinigung des e-primo-Zylinders bei offener Verschlusskappe.

3 Öffnen Sie die Batteriekammer und entnehmen Sie ggf. die leere Batterie aus dem Batteriefach. Legen Sie die Batterie ein und schließen Sie die Batteriekammer, sodass diese einrastet.

4 Schieben Sie die Verschlusskappe vorsichtig auf den e-primo-Zylinder. Die Schraube der inneren Verdrehsicherung muss dabei in die Führungsnut der Kappe eingreifen. Fixieren Sie die Schraube vorsichtig mit dem Spezial-Innensechskantschlüssel ZTOOL1 (gegen den Uhrzeigersinn drehen).



Montage des e-primo-Zylinders

Bitte beachten Sie, dass die Tür nach dem Schließen möglicherweise nicht mehr geöffnet werden kann, da der Außenknopf leer durchdreht. Legen Sie zuerst die Batterie (siehe „Batterie einlegen/tauschen“) ein, programmieren Sie den e-primo-Zylinder und überprüfen Sie seine Funktion ehe Sie die Tür nach der Montage schließen. Der e-primo-Zylinder kann jetzt nur mit berechtigten Usermedien geöffnet werden.

Sollten sich bei der Montage Probleme ergeben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder besuchen Sie uns im Internet auf: www.evva.com/e-primo

1 Öffnen Sie die Verschlusschraube des Außenknopfs mit dem Spezial-Innensechskantschlüssel ZTOOL1 (im Uhrzeigersinn drehen) und ziehen Sie diesen ab.

2 Verdrehen Sie die Außenknopfachse so, dass sich die äußere Verdrehsicherung im Bereich des Zylinderprofils befindet.

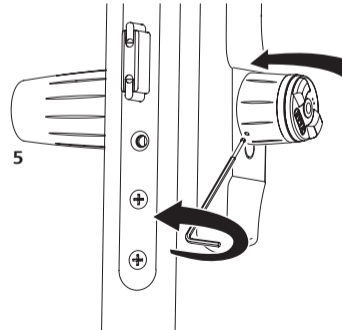
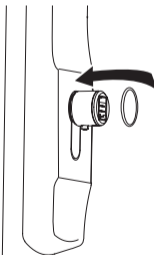
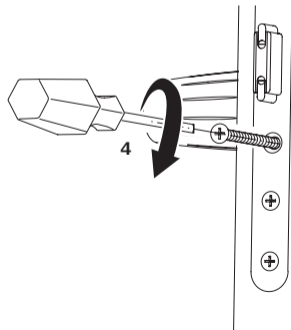
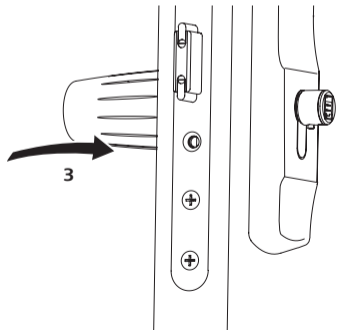
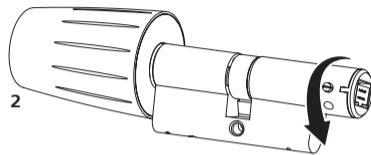
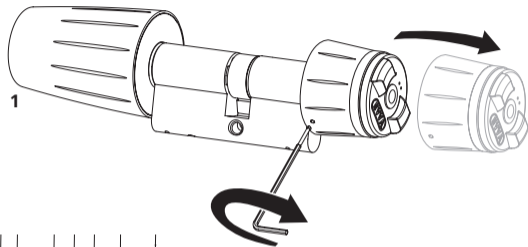
3 Schieben Sie den e-primo-Zylinder mit der Hand von innen nach außen durch den Beschlag und das Einsteckschloss (gegebenenfalls die Befestigungsschrauben des Beschlags lockern).

4 Befestigen Sie den e-primo-Zylinder mit der Zylinderbefestigungsschraube im Einsteckschloss. Das Anzugsmoment der Zylinderbefestigungsschraube sollte 2 Nm betragen (gegebenenfalls die Befestigungsschrauben des Beschlags jetzt wieder anziehen). Setzen Sie den Dichtungsring in die Nut.

Hinweis: Beachten Sie, dass nur mit Dichtungsring die IP-Schutzklasse erreicht wird.

5 Stecken Sie den Außenknopf bis zum Anschlag auf den e-primo-Zylinder. Die äußere Verdrehsicherung muss in die Führungsnut eingreifen. Fixieren Sie den Außenknopf, indem Sie die Verschlusschraube vorsichtig mit dem Spezial-Innensechskantschlüssel ZTOOL1 (gegen den Uhrzeigersinn) hineindrehen.

Wichtig: Bitte weisen Sie unbedingt zuerst das Programmiermedium und ein Usermedium zu und stellen Sie sicher, dass eine funktionstüchtige Batterie eingelegt ist, bevor Sie die Tür schließen!



Technologie & Medien

Der e-primo-Zylinder ist in den Technologien iButton oder RFID MIFARE erhältlich. Je nach Technologie sind die Usermedien daher unterschiedlich ausgeführt.

Sie benötigen mindestens ein Programmiermedium und ein Usermedium, um einen oder mehrere e-primo-Zylinder in Betrieb nehmen zu können.

Funktionen der Medien

Programmiermedium | PK (Programming Key)

Das Programmiermedium dient zum Starten und Beenden des Programmiervorganges am e-primo-Zylinder. Es dient auch zur Beschränkung der INIT-Tastenfunktion auf den Inhaber des Programmiermediums sowie zum Beenden der Blockier- und Notöffnungsfunktion. Ein einziges Programmiermedium kann für mehrere e-primo-Zylinder verwendet werden.

Usermedium | UK (User Key)

Das Usermedium dient zum Ver- und Entriegeln der Tür und wird an die Nutzer ausgegeben. Dem Usermedium können auch Zusatzfunktionen angelern werden, z.B. Office-Funktion.

Löschmedium | DK (Delete Key)

Das Löschmedium dient im Programmiermodus zum Löschen der Berechtigung eines verlorenen Programmier- oder Usermediums aus dem Speicher des e-primo-Zylinders.

Kopiermedium | CK (Copy Key)

Das Kopiermedium dient im Programmiermodus zum Starten des Kopiervorganges, bei dem die Daten eines Programmier- oder Usermediums auf ein Löschmedium gespeichert werden.

Officemedium | OK (Office Key) (optional erhältlich)

Das Officemedium dient zum Anlernen der Usermedien auf Office-Funktion sowie zum Freischalten der globalen Office-Funktion am e-primo-Zylinder. Die Office-Funktion ermöglicht die Dauerfreigabe des e-primo-Zylinders (z.B. zu Bürozeiten).

Blockiermedium | BK (Blocking Key) (optional erhältlich)

Das Blockiermedium setzt den e-primo-Zylinder in Dauererschließung; er kann von außen nicht betätigt werden. Diese Funktion kann nur durch das Programmiermedium oder das Notöffnungsmedium beendet werden. Ein einzelnes Blockiermedium kann mehreren e-primo-Zylindern zugewiesen werden, es ist aber nur ein Blockiermedium pro e-primo-Zylinder möglich.

Notöffnungsmedium | EK (Emergency Key) (optional erhältlich)

Das Notöffnungsmedium setzt den e-primo-Zylinder auf Notöffnungsfunktion (Daueröffnung). Diese Funktion kann nur durch das Programmiermedium oder das Blockiermedium beendet werden. Ein einzelnes Notöffnungsmedium kann mehreren e-primo-Zylindern zugewiesen werden, es ist aber nur ein Notöffnungsmedium pro e-primo-Zylinder möglich.

Betrieb

Inbetriebnahme des e-primo-Zylinders

Bei Lieferung ist der e-primo-Zylinder nicht auf die Medien programmiert.

Zuweisen von Medien

Zuweisen des Programmiermediums

- Halten Sie das Programmiermedium kurz an den Leser.
- Eine hohe Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring blinkt grün. Der e-primo-Zylinder erkennt nun dieses Medium als Programmiermedium an.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die Tür nach dem Schließen nicht mehr geöffnet werden kann, da der Außenknopf leer durchdreht. Erst nach Zuweisen eines Programmiermediums und eines Usermediums kann der e-primo-Zylinder betätigt werden.

Zuweisen von Usermedien; Programmiermodus

1 Halten Sie zuerst das Programmiermedium kurz an den Leser.

→ Eine Tonfolge von tiefen und hohen Tönen wird ausgegeben, der Leuchtring blinkt orange, dann grün. Der e-primo-Zylinder ist nun für 7 Sekunden im Programmiermodus.

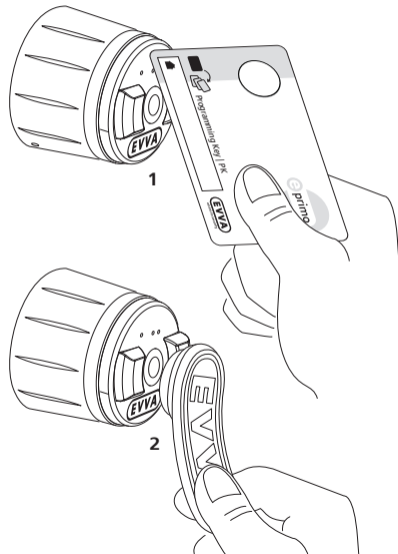
2 Halten Sie das Usermedium, das Sie am e-primo-Zylinder anlernen möchten, innerhalb von 7 Sekunden kurz an den Leser.

→ Eine ansteigende Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet orange, dann grün. Der e-primo-Zylinder erkennt nun dieses Usermedium als berechtigt an, den e-primo-Zylinder zu ver- und entriegeln.

Sie können auch mehrere Usermedien hintereinander zuweisen, indem Sie diese jeweils innerhalb von 7 Sekunden an den Leser halten.

3 Beenden Sie den Programmiermodus, indem Sie das Programmiermedium kurz an den Leser halten oder abwarten bis der Programmiermodus automatisch beendet wird.

→ Eine absteigende Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet orange, dann rot.



Erstellen von Löschmedien

- 1 Starten Sie den Programmiermodus.
- 2 Halten Sie das Kopiermedium an den Leser.
→ Der Leuchtring blinkt orange.
- 3 Halten Sie das Programmier- oder Usermedium, für das ein Löschmedium erstellt werden soll, innerhalb von 5 Sekunden kurz an den Leser.
→ Ein hoher Ton wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet kurz grün auf.
- 4 Halten Sie das Löschmedium innerhalb von 5 Sekunden kurz an den Leser.
→ Ein hoher Ton wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet grün auf. Das Löschmedium für das Programmier- oder Usermedium ist nun erstellt.

Sie können mehrere Löschmedien hintereinander erstellen, indem Sie Schritt 3–4 wiederholen.

- 5 Beenden Sie den Programmiermodus.

Hinweis: Sie sollten alle Löschmedien entsprechend den zugehörigen Medien kennzeichnen, um im Verlustfall die richtige Karte zum Löschen zur

Verfügung zu haben. Die Löschmedien sollten sicher und getrennt von Programmier- und Usermedien aufbewahrt werden.

Bitte beachten Sie, dass Löschmedien nur einmal einem Programmier- oder Usermedium zugewiesen werden können.

Löschen von Medien

Löschen eines verlorenen Usermediums

- 1 Starten Sie den Programmiermodus.
- 2 Halten Sie das Löschmedium des verlorenen Usermediums kurz an den Leser.
→ Eine absteigende Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet orange, dann rot. Das verlorene Usermedium wird aus dem Zylinderspeicher gelöscht.
- 3 Beenden Sie den Programmiermodus.

Wird das Löschmedium im Normalbetrieb an den Leser gehalten, signalisiert der e-primo-Zylinder, ob das verlorene Usermedium noch berechtigt ist (grün) oder nicht (rot).

Löschen eines vorhandenen Usermediums

- 1 Starten Sie den Programmiermodus.
- 2 Halten Sie das zu löschende Usermedium (oder mehrere Medien) kurz an den Leser.
→ Eine absteigende Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet orange, dann rot. Das Usermedium wird aus dem Zylinderspeicher gelöscht.
- 3 Beenden Sie den Programmiermodus.

Löschen eines verlorenen Programmiermediums, Zuweisen eines neuen Programmiermediums

- 1 Starten Sie den Programmiermodus, indem Sie das Löschmedium des verlorenen Programmiermediums an den Leser halten.
- 2 Halten Sie das neue Programmiermedium innerhalb von 5 Sekunden kurz an den Leser.
→ Eine ansteigende Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet orange, dann grün. Das neue Programmiermedium ist nun zugewiesen und das alte Programmiermedium ist aus dem Speicher gelöscht.

Wird innerhalb von 5 Sekunden kein neues Programmier-

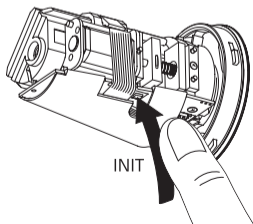
medium an den Leser gehalten, bleibt das ursprüngliche Programmiermedium im Zylinderspeicher.

3 Beenden Sie den Programmiermodus.

Auch nach Zuweisung eines neuen Programmiermediums haben alle Usermedien, die zuvor diesem e-primo-Zylinder zugewiesen wurden, ihre Berechtigungen weiterhin.

Rücksetzen auf Werkseinstellung

Sie können den e-primo-Zylinder auf Werkseinstellung zurücksetzen, sodass alle vorgenommenen Einstellungen wie Zuweisungen von Medien, Blockier-, Office- und Notöffnungsfunktion wieder aus dem Speicher gelöscht werden.



1 Öffnen Sie die Verschlusschraube des Außenknops mit dem Spezial-Innensechskantschlüssel ZTOOL1 (im Uhrzeigersinn drehen) und ziehen Sie diesen ab.

2 Drücken Sie die INIT-Taste.

→ Während des Löschvorganges wird eine Tonfolge ausgegeben, der Leuchtring leuchtet abwechselnd rot, orange und grün.

→ Ein hoher Ton wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet orange auf. Der Speicher des e-primo-Zylinder ist nun im Auslieferungszustand.

3 Fixieren Sie den Außenknopf, indem Sie die Verschlusschraube vorsichtig mit dem Spezial-Innensechskantschlüssel ZTOOL1 (gegen den Uhrzeigersinn) hineindrehen.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass jede beliebige Person, die den Innensechskantschlüssel ZTOOL1 zur Verfügung hat, den e-primo-Zylinder auf Werkseinstellung zurücksetzen kann.

Bitte beachten Sie, dass nach dem Rücksetzen auf Werkseinstellung die Medien neu zugewiesen werden müssen, bevor Sie die Tür schließen.

Beschränkung der INIT-Tastenfunktion

Um Missbrauch zu vermeiden kann die Funktion der INIT-Taste auf den Inhaber des Programmiermediums beschränkt werden.

- Halten Sie das Programmiermedium für ca. 5 Sekunden an den Leser.

→ Eine ansteigende Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring blinkt grün. Der e-primo-Zylinder kann nun nur mit vorhergehendem Anhalten des Programmiermediums an den Leser auf Werkseinstellung zurückgesetzt werden.

Sie können die Beschränkung wieder aufheben, indem Sie das Programmiermedium erneut für ca. 5 Sekunden an den Leser halten.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass ein Löschmedium für das Programmiermedium erstellt wurde. Ansonsten muss der e-primo-Zylinder im Fall des Verlustes des Programmiermediums an EVVA zur Wiederherstellung zurückgesandt werden.

Zusatzfunktionen (optional)

Die nachfolgenden Funktionen sind durch den Erwerb eines entsprechenden Mediums verfügbar.

Office-Funktion

Der e-primo-Zylinder kann auf Daueröffnungsbetrieb geschaltet werden, z.B. zu Bürozeiten.

Sperren/freigeben der globalen Office-Funktion

Die Möglichkeit zum Daueröffnungsbetrieb kann am e-primo-Zylinder global gesperrt oder freigegeben werden. Werkseitig ist sie freigegeben.

1 Starten Sie den Programmiermodus.

2 Halten Sie das Officemedium für mindestens 3 Sekunden an den Leser.

→ Ein hoher Ton wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet grün.

→ Nach 3 Sekunden wird ein absteigender Ton ausgegeben, der Leuchtring blinkt rot. Der e-primo-Zylinder ist nun für den Daueröffnungsmodus gesperrt.

Sie können die globale Office-Funktion wieder freigeben, indem Sie den Vorgang wiederholen.

Anlernen der Usermedien auf Office-Funktion

1 Starten Sie den Programmiermodus.

2 Halten Sie das Officemedium kurz an den Leser.

3 Halten Sie innerhalb von 5 Sekunden das Usermedium an den Leser.

→ Eine ansteigende Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet orange, dann grün. Das Usermedium ist nun berechtigt, die Office-Funktion zu nutzen.

4 Beenden Sie den Programmiermodus.

Sie können mehrere Usermedien hintereinander auf Office-Funktion anlernen, indem Sie Schritt 3 wiederholen.

Sie können dem Usermedium die Berechtigung zur Office-Funktion wieder entziehen, indem Sie den Vorgang wiederholen.

Noch nicht zugewiesene Usermedien werden bei diesem Vorgang auch gleichzeitig zugewiesen – der Schritt „Zuweisen von Usermedien“ kann also entfallen.

Office-Funktion mittels Usermedium

- Halten Sie das berechtigte Usermedium bei ausgekuppeltem Außenknopf für mindestens 3 Sekunden an den Leser.

→ Eine ansteigende Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring blinkt grün. Der e-primo-Zylinder wird entriegelt und ist nun im Daueröffnungsmodus.

Sie können den Daueröffnungsmodus wieder deaktivieren, indem Sie den Vorgang wiederholen.

Wenn die Office-Funktion global gesperrt wurde, ist die Daueröffnung mittels Usermedium nicht möglich.

Blockier-Funktion

Der e-primo-Zylinder kann mittels Blockiermedium dauerhaft blockiert werden, z.B. zwecks Abriegelung im Fall eines kriminellen Ereignisses. Im Blockiermodus sind die Usermedien funktionslos.

Ein einzelnes Blockiermedium kann mehreren e-primo-Zylindern zugewiesen werden, es ist aber nur ein Blockiermedium pro e-primo-Zylinder möglich.

Hinweis: Das Blockiermedium muss wie ein Usermedium zugewiesen werden, bevor es einsatzbereit ist (siehe „Zuweisen von Usermedien“).

Aktivieren der Blockier-Funktion

- Halten Sie das zugewiesene Blockiermedium an den Leser.
- Eine absteigende Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet rot. Die Blockierfunktion ist aktiviert.

Deaktivieren der Blockier-Funktion

- Halten Sie das Programmiermedium an den Leser.

Hinweis: Mit einem zugewiesenem Notöffnungsmedium kann der e-primo-Zylinder direkt vom Blockier- in den Notöffnungsmodus gebracht werden.

Notöffnungs-Funktion

Der e-primo-Zylinder kann mittels Notöffnungsmedium dauerhaft geöffnet werden, z.B. im Brandfall. Im Notöffnungsmodus sind die Usermedien funktionslos.

Ein einzelnes Notöffnungsmedium kann mehreren e-primo-Zylindern zugewiesen werden, es ist aber nur ein Notöffnungsmedium pro e-primo-Zylinder möglich.

Hinweis: Das Notöffnungsmedium muss wie ein Usermedium zugewiesen werden, bevor es einsatzbereit ist (siehe „Zuweisen von Usermedien“).

Aktivieren der Notöffnungs-Funktion

- Halten Sie das zugewiesene Notöffnungsmedium an den Leser.
- Eine ansteigende Tonfolge wird ausgegeben, der Leuchtring leuchtet grün. Der Notöffnungsmodus ist aktiviert.

Deaktivieren der Notöffnungs-Funktion

- Halten Sie das Programmiermedium an den Leser.

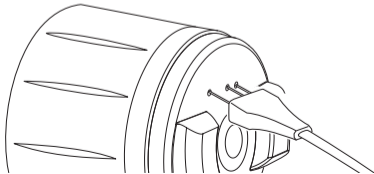
Hinweis: Mit einem zugewiesenem Blockiermedium kann der e-primo-Zylinder direkt vom Notöffnungs- in den Blockiermodus gebracht werden.

Notstromversorgung (optional)

Notöffnung

- 1 Stellen Sie sicher, dass die Batterien in das Notstromgerät eingelegt sind – auf die richtige Polarität achten.
- 2 Stecken Sie das 3-polige Kabel XRP0PC01 am Notstromgerät und dann vorsichtig am Außenknopf an.
- 3 Schieben Sie den Schalter auf „ON“, um das Notstromgerät einzuschalten.
- 4 Betätigen Sie den e-primo-Zylinder mittels berechtigtem Medium wie gewohnt, um die Türe zu öffnen.

Hinweis: Bitte tauschen Sie nach der Notöffnung unverzüglich die Batterie am e-primo-Zylinder.



Gebrauchshinweise

Um eine gute Funktion des e-primo-Zylinders zu gewährleisten, empfiehlt EVVA ein Einsteckschloss in einwandfreiem Zustand zu verwenden.

Für den Einsatz des e-primo-Zylinders in Fluchttüren bzw. Paniktüren nach EN 179 bzw. EN 1125 ist die Zulassung des Schlossherstellers maßgeblich.

Bitte verwenden Sie für die Montage des e-primo-Zylinders nur den Spezial-Innensechskantschlüssel ZTOOL1.

Die Garantie von EVVA deckt keine Produktfehler ab, die durch Reparaturarbeiten, Modifikationen oder nicht fachgemäßes Service von nicht autorisierten Personen entstanden sind. Bei Eingriff in die Elektromechanik des e-primo-Zylinders durch nicht autorisierte Personen erlischt der Garantieanspruch ebenfalls.

Pflege des e-primo-Zylinders

Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch und Seifenwasser zur Reinigung. Verwenden Sie nie Produkte oder Sprays, die metallische Oberflächen angreifen können. Achten Sie darauf, dass – vor allem bei demontiertem Knopf – keine Flüssigkeit in den e-primo-Zylinder gelangt.

Umgang mit den Medien

Alle Medien sind stets sicher aufzubewahren, sodass sie nur den Berechtigten zugänglich sind. Die Löschmedien sollten getrennt von Programmier- und Usermedien aufbewahrt werden.

Bei Medienverlust ist das verlorene Medium unverzüglich aus dem Zylinderspeicher zu löschen (siehe „Löschen von Medien“).

Fehlgebrauch

Der Knauf darf nicht mit der Zange gedreht werden.

Die Öffnung darf nicht mit Werkzeugen oder anderen Hilfsmitteln erfolgen.

Der e-primo-Zylinder besteht auch aus Kunststoffteilen, die bei grober Behandlung (z.B. mit einem Hammer) während der Montage brechen könnten.

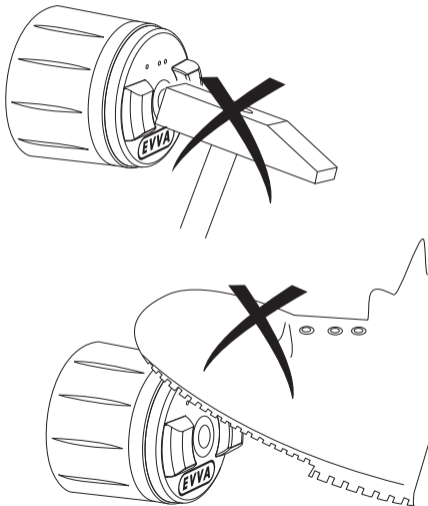
Der Knauf dient nicht als Griffteil zur Bewegung des Türblattes (wie z.B. Knopf, Drücker, Griff usw.).

Bei eingekuppeltem Außenknauf darf der Innenknauf nicht festgehalten werden, um den Ver-/Entriegelungsvorgang zu verhindern.

Bei demontierter Verschlusskappe Verschmutzungen, vor allem den Kontakt mit Fetten, Säuren, Feuchtigkeit oder mit fremden Spannungsquellen, vermeiden.

Keine Fremdspannung am Außenknauf zur Öffnung anlegen.

Die Knäufe dürfen nicht als Aufstiegshilfe verwendet werden.



Was tun, wenn ...

... der Außenknauf wackelt?

- mittels ZTOOL1 Verschlusschraube anziehen

... der e-primo-Zylinder nicht öffnet?

- leere Batterie tauschen
- Notöffnung mittels Notstromgerät durchführen
- Leser reinigen
- zu EVVA schicken

Sollten Sie Hilfe brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder besuchen Sie uns im Internet auf www.evva.com/e-primo

The e-primo cylinder in detail

- ① Thumb turn cover/inside thumb turn
- ② Battery in battery compartment
- ③ Battery clip
- ④ Inside locating screw
- ⑤ Groove
- ⑥ Outside thumb turn
- ⑦ Gasket
- ⑧ Outside thumb turn
- ⑨ Light ring
- ⑩ Reader
- ⑪ Fixing screw
- ⑫ Outside locating screw
- ⑬ INIT button

Technical data

Dimensions

Outside thumb turn (conical):

– iButton: Ø max. 35 mm, length 31 mm

– RFID MIFARE: Ø max. 35 mm, length 32.5 mm

Inside thumb turn (conical): Ø max. 40 mm, length 56 mm

Power supply

1 × standard lithium battery, Panasonic CR 123A

Humidity

Up to 90 %, non-condensing

Temperature range

Inside thumb turn: –20° C to +60° C

Outside thumb turn: –20° C to +60° C

Protection class

IP 54

Certifications

– EN 1634-1 fire protection

– CE

– Diverse certifications with various lock manufacturers per EN 179 and EN 1125 (optional)

The components

Included in delivery complement ^(A)

- e-primo cylinder
- gasket
- special Allen wrench, ZTOOL1
- lithium battery, CR123A
- cylinder fixing screw, M5x60
- programming key | PK (Programming Key)
- 3 × user key | UK (User Key)
- copy key | CK (Copy Key)
- 4 × delete key | DK (Delete Key)
- user guide

Available options ^(B)

- cylinder fixing screw, M5x70
- cylinder fixing screw, M5x80
- office key | OK (Office Key)
- blocking key | BK (Blocking Key)
- emergency opening key | EK (Emergency Key)
- emergency power device (incl. 3-pole cable XRP0PC01 and 3 batteries, type AAA)

Battery

Use only the specified, CR123A, battery type and be sure of correct polarity when inserting a battery. Batteries contain chemical substances. They should therefore be disposed of properly.

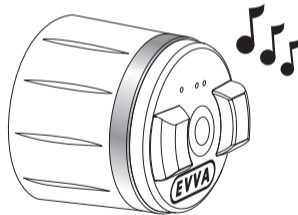
Weak battery

If the battery is weak, the e-primo cylinder will sound a descending warning tone and blink in orange twice before it can be activated.

Replace the battery without delay when the “weak battery” condition is indicated. Repeated disregard of the “weak battery” warning can lead to inoperability of the e-primo cylinder.

After the first “weak battery” warning only a maximum of 2000 opening cycles are possible over the next 4 weeks (tested for Panasonic CR123A at room temperature).

An e-primo cylinder with a completely discharged battery can only be operated with the emergency power device and a valid user key (see “Emergency power supply/Emergency opening”). Please contact your dealer if you do not have an emergency power device.



Battery insertion/replacement

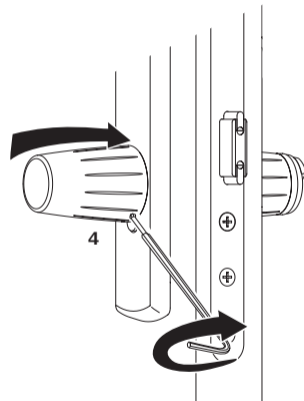
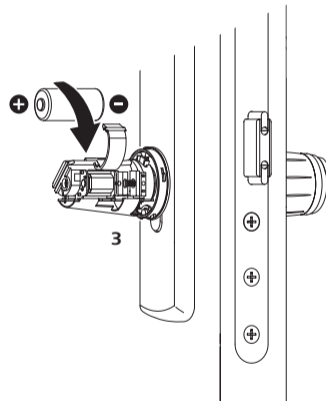
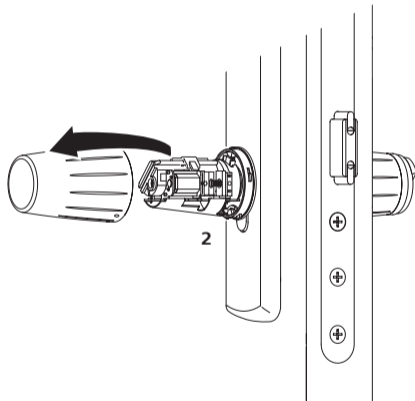
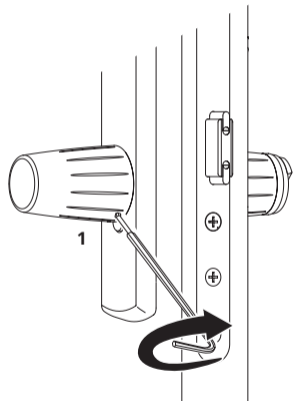
1 Loosen (turn clockwise) the inside thumb turn's fixing screw with the special ZTOOL1 Allen wrench until there is noticeable resistance.

2 Pull off the thumb turn cover.

Notice: Please note, when the inside thumb turn cover is removed the outside thumb turn can operate the cam even without electronic authorisation. Avoid contamination of the e-primo cylinder when the thumb turn cover is removed.

3 Open the battery clip and remove the discharged battery from the battery compartment. Insert the new battery and close the battery clip so that it latches.

4 Carefully push the thumb turn cover onto the e-primo cylinder. The inside locating screw must be engaged in the cover's guide groove. Secure the screw carefully (turn counter-clockwise) with the special ZTOOL1 Allen wrench.





Installing the e-primo cylinder

Please note that it may not be possible to open the door again after it is closed because the outside thumb turn will rotate passively, i.e. without engaging. After installation – but before closing the door – insert a battery (see “Battery insertion/replacement”), program the e-primo cylinder and test its functionality. The e-primo cylinder can now only be opened with a valid identification medium.

Should problems arise during installation, please contact your dealer or visit our website on the Internet at www.evva.com/e-primo

1 Loosen (turn clockwise) the outside thumb turn’s fixing screw with the special ZTOOL1 Allen wrench and pull it off.

2 Rotate the outside thumb turn such that the outer locating screw is in the area of the cylinder profile.

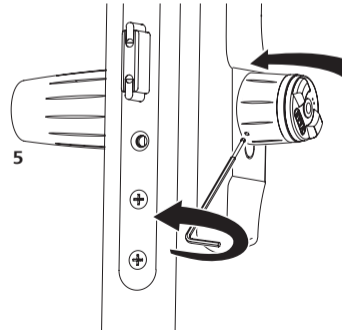
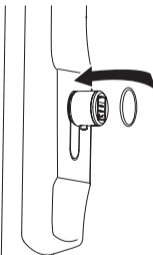
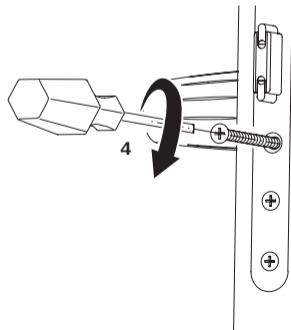
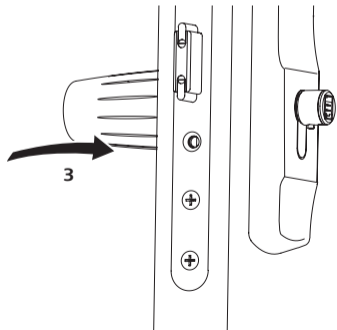
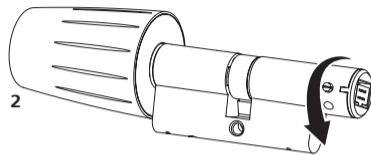
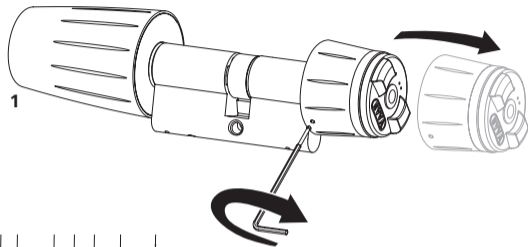
3 Push the e-primo cylinder by hand, from inside to outside, through the escutcheon and the mortise lock (loosen the escutcheon’s fastening screws if necessary).

4 Fasten the e-primo cylinder in the mortise lock with the cylinder fixing screw. The cylinder fixing screw should be tightened down to a torque of 2 Nm (now also re-tighten the escutcheon’s fastening screws if necessary). Place the gasket into the groove.

Notice: *The specified IP rating is only achieved when the gasket is in place.*

5 Carefully push the outside thumb turn cover to its limit onto the e-primo cylinder. The outer locating screw must be engaged in the guide groove. Fasten the outside thumb turn by carefully screwing in (turn counter-clockwise) its screw with the special ZTOOL1 Allen wrench.

Important: *Please assign a programming key and a user key to the cylinder and make sure a functional battery is inserted before closing the door!*





Technology & media

The e-primo cylinder is available in versions for iButton or RFID MIFARE technology. User keys are therefore designed differently, depending on the technology.

At least one programming key and one user key are required to operate one or more e-primo cylinders.

Media functions

Programming key | PK (Programming Key)

The programming key is used to start and stop the programming procedure on the e-primo cylinder. It is also used to limit the INIT button's function to the owner of the programming key as well as to terminate the blocking and emergency opening functions. A single programming key can be used for multiple e-primo cylinders.

User key | UK (User Key)

The user key serves to lock and unlock the door, it is issued to the user. The user key can also be trained for additional functions, e.g. the office function.

Delete key | DK (Delete Key)

The delete key is used in programming mode to delete validation of a lost programming or user key from the e-primo cylinder's memory.

Copy key | CK (Copy Key)

The copy key is used in programming mode to start the copy process in which the data of a programming or user key is stored onto a delete key.

Office key | OK (Office Key) (available option)

The office key is used to train the user keys to the office function as well as to enable the office function globally on an e-primo cylinder. The office function permits continuous release of the e-primo cylinder (e.g. during office hours).

Blocking key | BK (Blocking Key) (available option)

The blocking key sets the e-primo cylinder into a continuous locked condition; it cannot be activated from outside. This function can only be terminated by the programming key or the emergency opening key. A single blocking key can be assigned to multiple e-primo cylinders but only one blocking key per e-primo cylinder is possible.

Emergency opening key | EK (Emergency Key) (available option)

The emergency opening key sets the e-primo cylinder to its emergency opening function (continuously open). This function can only be terminated by the programming key or the blocking key. A single emergency opening key can be assigned to multiple e-primo cylinders but only one emergency opening key per e-primo cylinder is possible.

Operation

Commissioning the e-primo cylinder

The e-primo cylinder is not programmed to media when delivered.

Assigning media

Assigning the programming key

- Hold the programming key briefly at the reader.
- A sequence of high-pitch tones will be emitted, the light ring blinks green. The e-primo cylinder now recognises this medium as its programming key.

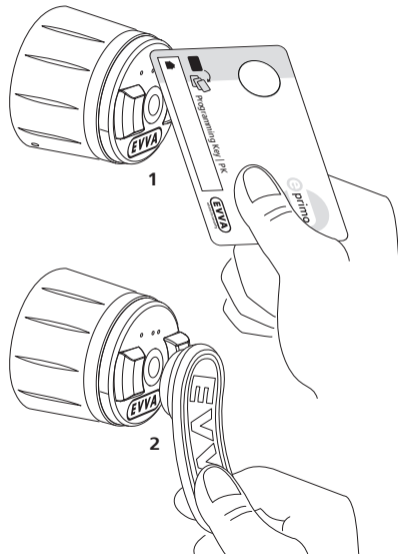
Notice: Please note that it may not be possible to open the door again after it is closed because the outside thumb turn will rotate passively, i.e. without engaging. The e-primo cylinder can only be operated after assignment of a programming key and a user key.

Assignment of user keys; programming mode

- 1 First hold the programming key briefly at the reader.
→ A sequence of low and high tones will be emitted, the light ring blinks orange then green. The e-primo cylinder is now in its programming mode for 7 seconds.
- 2 Hold the user key you want to train into the e-primo cylinder briefly at the reader within 7 seconds.
→ An ascending sequence of tones will be emitted, the light ring illuminates orange then green. The e-primo cylinder now recognises this user key as valid for locking and unlocking the e-primo cylinder.

You can also assign several user keys, one after the other, by holding each of them at the reader within 7 seconds.

- 3 Terminate programming mode by holding the programming key briefly at the reader or waiting for programming mode to terminate automatically.
→ A descending sequence of tones will be emitted, the light ring illuminates orange then red.



Creating delete keys

- 1 Start programming mode.
- 2 Hold the copy key briefly at the reader.
→ The light ring will blink orange.
- 3 Hold the programming or user key, for which a delete key is to be created, briefly at the reader within 5 seconds.
→ A high-pitched tone will be emitted, the light ring briefly illuminates green.
- 4 Hold the delete key briefly at the reader within 5 seconds.
→ A high-pitched tone will be emitted, the light ring will illuminate green. The delete key for the programming or user key is now created.

You can create multiple delete keys, one after the other, by repeating steps 3 and 4.

- 5 Terminate programming mode.

Notice: You should mark all delete keys appropriately for their corresponding keys so that when a delete key is needed the correct card is available for deleting. Delete keys should be safeguarded securely and separately from programming and user keys.

Please note that delete keys can only be assigned once to a programming or user key.

Deleting media

Deleting a lost user key

- 1 Start programming mode.
- 2 Hold the delete key for the lost user key briefly at the reader.
→ A descending sequence of tones will be emitted, the light ring illuminates orange then red. The lost user key is deleted from the cylinder's memory.
- 3 Terminate programming mode.

If the delete key is held at the reader during normal operation, the e-primo cylinder will indicate whether the lost user key is still valid (green) or not (red).

Deleting a user key which is on-hand

- 1 Start programming mode.
- 2 Hold the user key to be deleted (or multiple keys) briefly at the reader.
→ A descending sequence of tones will be emitted, the light ring illuminates orange then red. The user key is deleted from the cylinder's memory.
- 3 Terminate programming mode.

Deleting a lost programming key, assigning a new programming key

- 1 Start programming mode by holding the delete key for the lost programming key at the reader.
- 2 Hold the new programming key briefly at the reader within 5 seconds.
→ An ascending sequence of tones will be emitted, the light ring illuminates orange then green. The new programming key is now assigned and the old programming key is deleted from the memory.

If no new programming key is held at the reader within 5 seconds, the original programming key remains stored in

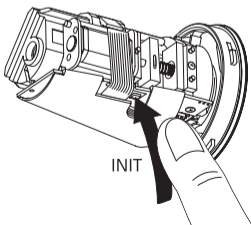
the cylinder's memory.

3 Terminate programming mode.

Even after assigning a new programming key, all user keys previously assigned to this e-primo cylinder retain their validity.

Resetting to factory settings

You can reset the e-primo cylinder to its factory settings so that all settings made, like assignments of media, blocking, office and emergency opening functions, are deleted from the cylinder's memory.



1 Loosen (turn clockwise) the outside thumb turn's fixing screw with the special ZTOOL1 Allen wrench and pull off the outside thumb turn.

2 Press the INIT button.

→ During the deletion process a sequence of tones will be emitted and the light ring will illuminate alternately in red, orange and green.

→ A higher pitched tone will be emitted, the light ring will illuminate orange. The e-primo cylinder's memory is now in its delivered state.

3 Fasten the outside thumb turn by carefully screwing in (counter-clockwise) its fixing screw with the special ZTOOL1 Allen wrench.

Notice: Please note that any person who has access to the ZTOOL1 Allen wrench is able to reset the e-primo cylinder back to its factory settings.

Be aware, after resetting to factory settings, media must again be assigned to the e-primi cylinder before you close the door.

Limiting the INIT button's function

To avoid misuse, the functionality of the INIT button can be limited to the owner of the programming key.

- Hold the programming key for about 5 seconds at the reader.
- A sequence of ascending tones will be emitted, the light ring blinks green. The e-primo cylinder can now only be reset to factory settings if the programming key is being held at the reader.

You can remove this limitation by holding the programming key at the reader again for 5 seconds.

Notice: Be sure that a delete key has been created for the programming key. Otherwise, if the programming key is lost, the e-primo cylinder must be returned to EVVA for restoration.

Supplementary functions (optional)

The following functions are available through the purchase of an appropriate medium.

Office function

The e-primo cylinder can be switched to continuous open operation, e.g. for office hours.

Global disable/enable of the office function

Continuous open operation functionality can be globally disabled or enabled for the e-primo cylinder. It is enabled by factory setting.

- 1 Start programming mode.
- 2 Hold the office key for at least 3 seconds at the reader.
→ A higher pitched tone will be emitted, the light ring will illuminate green.
- After 3 seconds a descending tone will be emitted, the light ring blinks red. The e-primo cylinder's continuous open mode is now disabled.

You can globally enable the office function again by repeating this process.

Training user keys to the office function

- 1 Start programming mode.
- 2 Hold the office key briefly at the reader.
- 3 Hold the user key at the reader within 5 seconds.
→ An ascending sequence of tones will be emitted, the light ring illuminates orange then green. The user key is now entitled to use the office function.
- 4 Terminate programming mode.

You can train multiple user keys to the office function, one after the other, by repeating step 3.

You can revoke office function entitlement for a user key by repeating this process.

This process also simultaneously assigns any user key to the cylinder if it was not already assigned previously – therefore the step "Assignment of user keys" can be waived.

Office function via user key

- Hold the entitled user key at the reader for at least 3 seconds, when the outside thumb turn is disengaged.
- A sequence of ascending tones will be emitted, the light ring blinks green. The e-primo cylinder will be unlocked and is now in continuous open mode.

You can deactivate continuous open mode by repeating this process.

If the office function is globally disabled, continuous open mode cannot be activated with a user key.

Blocking function

The e-primo cylinder can be continuously blocked with a blocking key, e.g. to lock up in case of a criminal act. User keys are inoperable when blocking mode is set.

A single blocking key can be assigned to multiple e-primo cylinders, but only one blocking key per e-primo cylinder is possible.

Notice: *The blocking key must be assigned in the same manner as a user key before it is functional (see "Assignment of user keys").*

Activating the blocking function

- Hold the assigned blocking key at the reader.
- A descending sequence of tones will be emitted, the light ring illuminates red. The blocking function is activated.

Deactivating the blocking function

- Hold the programming key at the reader.

Notice: *An assigned emergency opening key can directly switch the e-primo cylinder from blocking mode into emergency opening mode.*

Emergency opening function

The e-primo cylinder can be permanently opened with an emergency opening key, e.g. in the event of fire. User keys are inoperable when emergency opening mode is set.

A single emergency opening key can be assigned to multiple e-primo cylinders but, only one emergency opening key per e-primo cylinder is possible.

Notice: *The emergency opening key must be assigned in the same manner as a user key before it is functional (see "Assignment of user keys").*

Activating the emergency opening function

- Hold the assigned emergency opening key at the reader.
- A sequence of ascending tones will be emitted, the light ring illuminates green. Emergency opening mode is activated.

Deactivating the emergency opening function

- Hold the programming key at the reader.

Notice: *An assigned blocking key can directly switch the e-primo cylinder from emergency opening mode into blocking mode.*



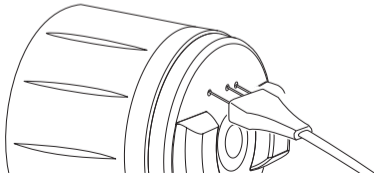
Electronic cylinder

Emergency power supply (optional)

Emergency opening

- 1 Be sure batteries are inserted in the emergency power device – pay attention to correct polarity.
- 2 Plug the 3-pole cable XRP0PC01 into the emergency power device, then carefully plug it into the outside thumb turn.
- 3 Slide the switch to “ON” to turn on the emergency power device.
- 4 To open the door, activate the e-primo cylinder with a valid medium as usual.

Notice: After this emergency opening process, please replace the e-primo cylinder's battery without delay.



Usage notices

To ensure proper functionality of the e-primo cylinder, EVVA recommends it be used in combination with a mortise lock in good operating condition.

Use of the e-primo cylinder in emergency exit doors or panic doors conforming to EN 179 or EN 1125 is dependent on approval by the lock's manufacturer.

Please use only the special ZTOOL1 Allen wrench to install the e-primo cylinder.

EVVA's guarantee does not cover product defects caused by repairs, modifications or unprofessional servicing carried out by unauthorised persons. Intervention in the electrical or mechanical elements of the e-primo cylinder by unauthorised persons also voids the guarantee.

Care of the e-primo cylinder

Use a soft, lint-free cloth and soapy water for cleaning. Never use products or sprays which can be aggressive to metal surfaces. Pay attention, particularly when a turn's cover is removed, that no liquid gets into the e-primo cylinder.

Media handling

All media are to be continuously safeguarded such that they are only accessible to authorised persons. Delete keys should be safeguarded separately from programming and user keys.

When a medium is lost, it should be deleted from the cylinder's memory without delay (see "Deleting media").

Misuse

The thumb turn may not be turned with pliers.

Opening may not be affected with tools or other contrivances.

The e-primo cylinder also has plastic parts which could be broken by rough handling (e.g. hammering) during installation.

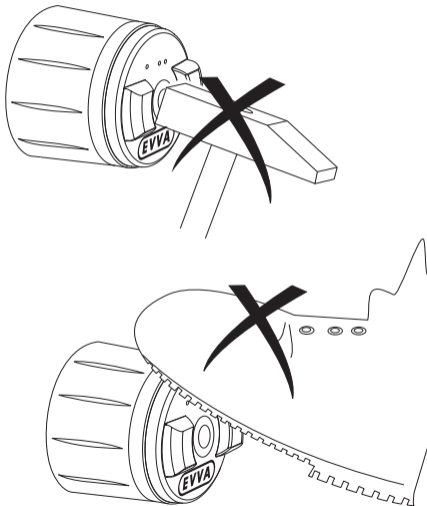
The cylinder's thumb turn is not intended as an object to move the door leaf (as would be the door's knob, push-bar, handle, etc).

When the outside thumb turn is engaged, the inside thumb turn may not be held in place to prevent the locking/unlocking process.

Avoid contamination when the thumb turn cover is removed, particularly by contact with greases, acids, moisture or external voltage sources.

Do not try to open the door by applying an external voltage source to the outside thumb turn.

The thumb turns may not be used as a means to step up.



What to do when ...

... the outside thumb turn is loose?

- tighten the fixing screw with ZTOOL1

... the e-primo cylinder does not open?

- replace discharged battery
- perform emergency opening with the emergency power device
- clean the reader
- send it to EVVA

If you need help, please contact your dealer or visit our website on the Internet at www.evva.com/e-primo

Le cylindre e-primo en détail

- ① Capuchon/bouton intérieur
- ② Pile dans le compartiment de la pile
- ③ Agrafe de la pile
- ④ Vis de guidage intérieure
- ⑤ Rainure
- ⑥ Axe du bouton extérieur
- ⑦ Bague d'étanchéité
- ⑧ Bouton extérieur
- ⑨ Anneau lumineux
- ⑩ Lecteur
- ⑪ Vis de fermeture
- ⑫ Vis de guidage extérieure
- ⑬ Touche INIT

Caractéristiques techniques

Dimensions

Bouton extérieur (conique) :

– iButton : Ø max. 35 mm, longueur 31 mm

– RFID MIFARE : Ø max. 35 mm, longueur 32,5 mm

Bouton intérieur (conique) : Ø max. 40 mm,
longueur 56 mm

Alimentation énergétique

1 pile au lithium standard CR 123A (Panasonic)

Humidité ambiante

Jusqu'à 90 % sans condensation

Plage de température

Bouton intérieur : -20 °C à +60 °C

Bouton extérieur : -20 °C à +60 °C

Classe de protection

IP 54

Certifications

– Protection anti-feu EN 1634-1

– CE

– Diverses certifications par différents fabricants de
serrures conformément à EN 179 et EN 1125 (en option)

Les composants

Inclus dans la livraison ①

- Cylindre e-primo
- Bague d'étanchéité
- Clé Allen spéciale ZTOOL1
- Pile au lithium CR123A
- Vis de fixation du cylindre M5x60
- Support de programmation | PK (Programming Key)
- 3 × supports d'utilisateur | UK (User Key)
- Support de copie | CK (Copy Key)
- 4 × supports de suppression | DK (Delete Key)
- Guide d'utilisation

Disponible en option ②

- Vis de fixation du cylindre M5x70
- Vis de fixation du cylindre M5x80
- Support office | OK (Office Key)
- Support de blocage | BK (Blocking Key)
- Support d'ouverture de secours | EK (Emergency Key)
- Appareil d'alimentation électrique de secours
(câble 3 pôles XRP0PC01 et 3 piles type AAA incl.)

Pile

Utilisez exclusivement le type de pile CR123A stipulé et respectez la polarité correcte lors de l'insertion des piles. Les piles contiennent des substances chimiques. Il convient donc de les éliminer de façon conforme.

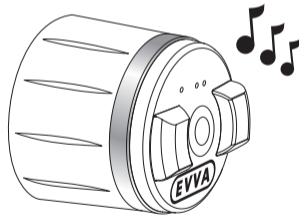
Piles faibles

En cas de piles faibles, le cylindre e-primo émet un signal de moins en moins fort et s'allume 2 x en orange avant de pouvoir être actionné.

Changez les piles dès que le signal « Piles faibles » apparaît. Le cylindre est susceptible de tomber en panne si vous ignorez plusieurs fois ce signal.

Dès la première apparition de l'avertissement « Piles faibles », plus que 2000 ouvertures max. dans les 4 semaines qui suivent (testé pour Panasonic CR123A à température ambiante) seront possibles.

En cas de piles vides, le cylindre e-primo ne peut être actionné qu'avec l'appareil d'alimentation électrique de secours et un support d'utilisateur autorisé (voir « alimentation de secours/ouverture de secours »). Si vous ne disposez pas d'un appareil d'alimentation électrique de secours, adressez-vous à votre distributeur spécialisé.



Insérer/remplacer des piles

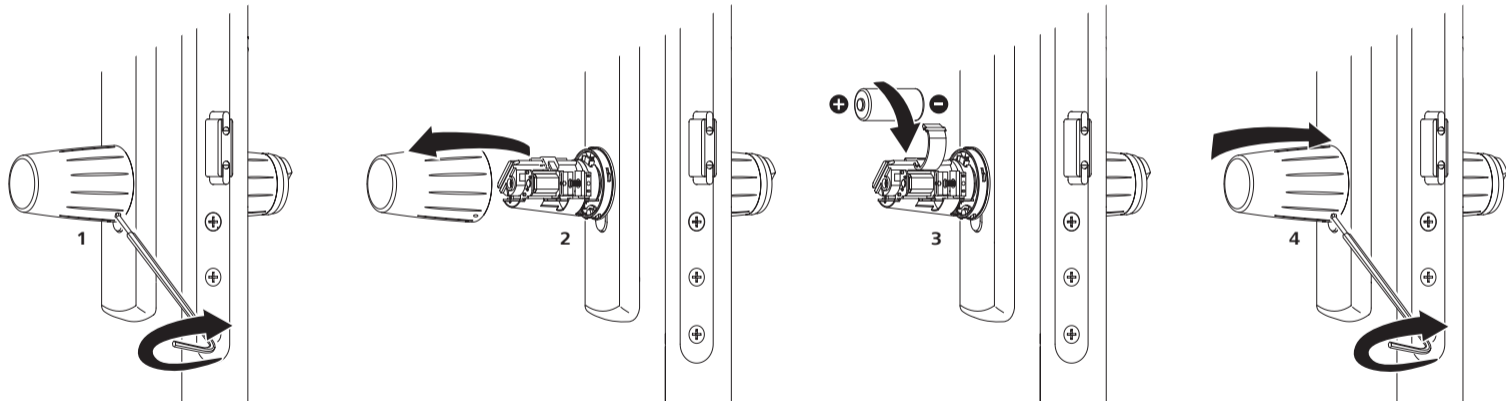
1 Ouvrez la vis de fermeture du bouton intérieur avec la clé Allen spéciale ZTOOL1 jusqu'à sentir une résistance (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre).

2 Retirez le capuchon.

Remarque : veuillez noter que lorsque le capuchon est ouvert, il est possible de mouvoir le panneton par le bouton extérieur sans nécessairement disposer d'une autorisation électronique ! Évitez de salir le cylindre e-primo lorsque le capuchon est ouvert.

3 Ouvrez l'agrafe de la pile et retirez la pile éventuellement vide de son compartiment. Insérez la pile et fermez l'agrafe de sorte qu'elle s'enclenche.

4 Poussez le capuchon avec précaution sur le cylindre e-primo. La vis de guidage intérieure doit à cet égard s'encastrer dans la rainure de guidage du capuchon. Fixez la vis avec précaution à l'aide de la clé Allen spéciale ZTOOL1 (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).





Montage du cylindre e-primo

Attention ! Après avoir fermé la porte, il se peut que celle-ci ne puisse plus être ouverte étant donné que le bouton extérieur tourne dans le vide. Insérez tout d'abord la pile (voir « Insérer/remplacer des piles »), programmez le cylindre e-primo et vérifiez son fonctionnement avant de fermer la porte après le montage. Le cylindre e-primo peut désormais uniquement être ouvert avec des supports d'identification autorisés.

En cas de problèmes lors du montage, veuillez contacter votre distributeur spécialisé ou consulter notre site Internet à l'adresse : www.evva.com/e-primo

1 Ouvrez la vis de fermeture du bouton extérieur avec la clé Allen spéciale ZTOOL1 (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre) et retirez-la.

2 Tournez l'axe du bouton extérieur de sorte que la vis de guidage extérieure se trouve au niveau du profil du cylindre.

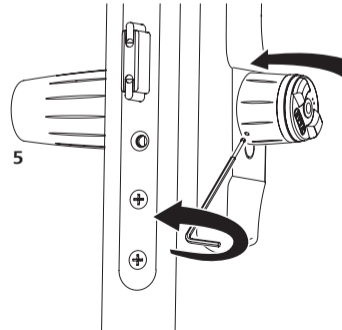
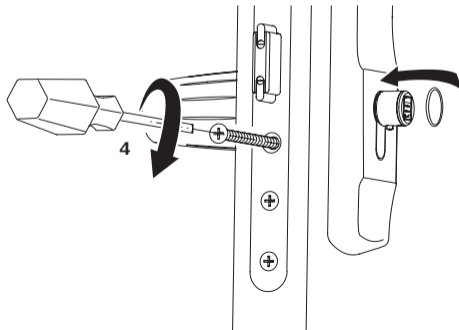
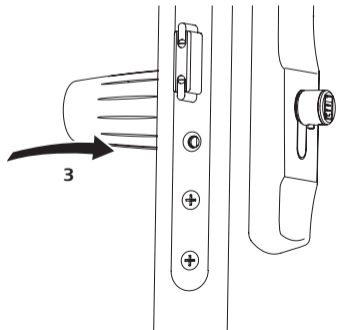
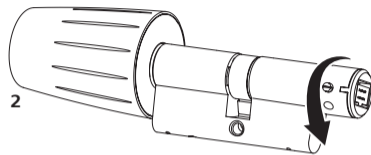
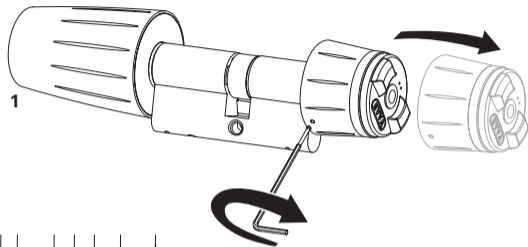
3 Poussez le cylindre e-primo manuellement de l'intérieur vers l'extérieur à travers l'ensemble plaque-béquille et la serrure encastrée (le cas échéant, dévissez légèrement les vis de fixation de l'ensemble plaque-béquille).

4 Fixez le cylindre e-primo avec la vis de fixation du cylindre dans la serrure encastrée. Le couple de serrage de la vis de fixation du cylindre doit être de 2 Nm (resserrez si nécessaire les vis de fixation de l'ensemble plaque-béquille). Placez la bague d'étanchéité dans la rainure.

Remarque : notez que la classe de protection IP ne peut être atteinte qu'avec une bague d'étanchéité.

5 Poussez à fond le bouton extérieur sur le cylindre e-primo. La vis de guidage extérieure doit se loger dans la rainure de guidage. Fixez le bouton extérieur en tournant la vis de fermeture prudemment à l'aide de la clé Allen spéciale ZTOOL1 (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

Important : assignez tout d'abord impérativement un support de programmation et d'utilisateur et assurez-vous que la pile est pleine et insérée.





Technologie & supports

Le cylindre e-primo est disponible dans les technologies iButton ou RFID MIFARE. Les supports d'utilisateurs sont donc de conception différente selon la technologie employée.

Au moins un support de programmation et un support d'utilisateur sont requis pour pouvoir mettre en service un ou plusieurs cylindres e-primo.

Fonction des supports

Support de programmation | PK (Programming Key)

Le support de programmation sert à démarrer et à terminer la procédure de programmation sur un cylindre e-primo. Il sert également à restreindre la fonction de touche INIT au détenteur du support de programmation ainsi qu'à suspendre la fonction de blocage et de secours. Un seul support de programmation peut être utilisé pour plusieurs cylindres e-primo.

Support d'utilisateur | UK (User Key)

Le support d'utilisateur permet de verrouiller et de déverrouiller la porte. Il est distribué aux utilisateurs. Des fonctions supplémentaires, telles que la fonction office, peuvent aussi être programmées sur le support d'utilisateur.

Support de suppression | DK (Delete Key)

Le support de suppression dans le mode de programmation sert à supprimer l'autorisation d'un support de programmation ou d'utilisateur perdu de la mémoire du cylindre e-primo.

Support de copie | CK (Copy Key)

Un support de copie dans le mode de programmation sert à démarrer la procédure de copie, où les données d'un support de programmation ou d'utilisateur sont enregistrées dans un support de suppression.

Support office | OK (Office Key) (en option)

Le support office sert à programmer des supports d'utilisateurs sur la fonction office ainsi qu'à activer toute la fonction office sur le cylindre e-primo. La fonction office permet une activation permanente du cylindre e-primo (durant les horaires de bureau, par ex.).

Support de blocage | BK (Blocking Key) (en option)

Le support de blocage configure le cylindre e-primo en fermeture permanente ; il ne peut pas être actionné de l'extérieur. Cette fonction ne peut être terminée que via le support de programmation ou le support d'ouverture de secours. Un seul support de blocage peut être assigné à plusieurs cylindres e-primo, mais seul un support de blocage est disponible par cylindre e-primo.

Support d'ouverture de secours | EK (Emergency Key) (en option)

Le support d'ouverture de secours configure le cylindre e-primo en fonction ouverture de secours (ouverture permanente). Cette fonction ne peut être terminée que via le support de programmation ou le support de blocage. Un seul support d'ouverture de secours peut être assigné à plusieurs cylindres e-primo, mais seul un support d'ouverture de secours est disponible par cylindre e-primo.

Fonctionnement

Mise en service du cylindre e-primo

Lors de la livraison, le cylindre e-primo n'est pas programmé sur les supports.

Assignment de supports

Assignment du support de programmation

- Maintenez brièvement le support de programmation devant le lecteur.
- Une suite de sons aigus est émise, l'anneau lumineux clignote en vert. Le cylindre e-primo reconnaît désormais ce support comme étant un support de programmation.

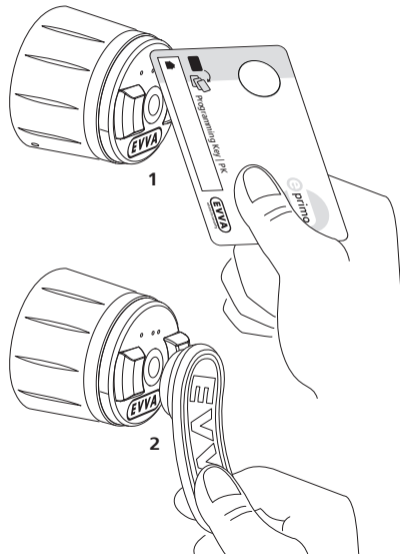
Remarque : attention ! Après avoir fermé la porte, elle ne peut plus être ouverte étant donné que le bouton extérieur tourne dans le vide. Ce n'est qu'après avoir assigné un support de programmation et un support d'utilisateur que le cylindre e-primo peut être actionné.

Assignment de supports d'utilisateurs; mode de programmation

- 1 Maintenez tout d'abord brièvement le support de programmation devant le lecteur.
→ Une suite de sons graves et aigus est émise, l'anneau lumineux clignote en orange puis en vert. Le cylindre e-primo est désormais en mode de programmation durant 7 secondes.
- 2 Maintenez brièvement le support d'utilisateur que vous souhaitez programmer sur le cylindre e-primo devant le lecteur, sous 7 secondes.
→ Une suite de sons de plus en plus aigus est émise, l'anneau lumineux s'allume en orange, puis en vert. Le cylindre e-primo reconnaît désormais ce support d'utilisateur comme autorisé à verrouiller et déverrouiller le cylindre e-primo.

Vous pouvez aussi assigner plusieurs supports d'utilisateurs consécutivement, en les maintenant respectivement sous 7 secondes devant le lecteur.

- 3 Quittez le mode de programmation en maintenant le support de programmation brièvement devant le lecteur ou en attendant jusqu'à ce que le mode de programmation se termine automatiquement.
→ Une suite de sons de moins en moins aigus est émise, l'anneau lumineux s'allume en orange, puis en rouge.



Création de supports de suppression

- 1 Démarrez le mode de programmation.
- 2 Maintenez le support de copie devant le lecteur.
→ l'anneau lumineux clignote en orange.
- 3 Maintenez brièvement le support de programmation ou d'utilisateur pour lequel un support de suppression doit être créé, sous 5 secondes devant le lecteur.
→ Un son aigu est émis, l'anneau lumineux s'allume brièvement en vert.
- 4 Maintenez brièvement le support de suppression devant le lecteur sous 5 secondes.
→ Un son aigu est émis, l'anneau lumineux s'allume en vert. Le support de suppression pour le support de programmation ou utilisateur est désormais créé.

Vous pouvez créer successivement plusieurs supports de suppression, en répétant les étapes 3–4.

- 5 Quittez le mode de programmation.

Remarque : vous devriez marquer les supports de suppression selon les supports afférents afin de disposer de la bonne carte pour procéder à la

suppression en cas de perte. Les supports de suppression devraient être conservés en un endroit sûr et séparément des supports de programmation et utilisateurs.

Attention : les supports de suppression ne peuvent être assignés qu'une seule fois à un support de programmation ou utilisateur.

Suppression de supports

Supprimer un support d'utilisateur perdu

- 1 Démarrez le mode de programmation.
- 2 Maintenez brièvement le support de suppression du support d'utilisateur perdu devant le lecteur.
→ Une suite de sons de moins en moins aigus est émise, l'anneau lumineux s'allume en orange, puis en rouge. Le support d'utilisateur perdu est alors effacé de la mémoire du cylindre.
- 3 Quittez le mode de programmation.

Si le support de suppression est maintenu devant le lecteur en fonctionnement normal, le cylindre e-primo signale si le support d'utilisateur perdu est encore autorisé (vert) ou non (rouge).

Supprimer un support d'utilisateur existant

- 1 Démarrez le mode de programmation.
- 2 Maintenez brièvement le support d'utilisateur à supprimer (ou plusieurs supports) devant le lecteur.
→ Une suite de sons de moins en moins aigus est émise, l'anneau lumineux s'allume en orange, puis en rouge. Le support d'utilisateur est alors effacé de la mémoire du cylindre.
- 3 Quittez le mode de programmation.

Supprimer un support de programmation perdu, assigner un nouveau support de programmation

- 1 Démarrez le mode de programmation en maintenant le support de suppression du support de programmation perdu devant le lecteur.
- 2 Maintenez brièvement le nouveau support de programmation devant le lecteur sous 5 secondes.
→ Une suite de sons de plus en plus aigus est émise, l'anneau lumineux s'allume en orange, puis en vert. Le nouveau support de programmation est désormais assigné et l'ancien support de programmation est effacé de la mémoire.

Si sous 5 secondes aucun nouveau support de program-

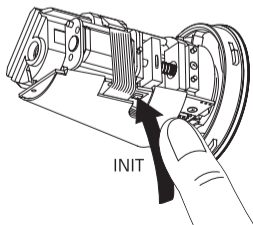
mation n'est maintenu devant le lecteur, le support de programmation initial reste dans la mémoire du cylindre.

3 Quittez le mode de programmation.

Après assignation d'un nouveau support de programmation, tous les supports d'utilisateurs qui ont au préalable été assignés à ce cylindre e-primo conservent leurs autorisations.

Réinitialisation de la configuration par défaut

Vous pouvez réinitialiser le cylindre e-primo pour revenir à la configuration par défaut de sorte que tous les réglages entrepris, comme les assignations de supports, la fonction de blocage, office ou de secours sont à nouveau suppri-



més de la mémoire.

1 Ouvrez la vis de fermeture du bouton extérieur avec la clé Allen spéciale ZTOOL1 (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre) et retirez-la.

2 Appuyez sur la touche INIT.

→ Une suite de sons est émise durant le procédé de suppression, l'anneau lumineux s'allume en rouge, en orange puis en vert.

→ Un ton aigu est émis, l'anneau lumineux s'allume en orange. La mémoire du cylindre e-primo est désormais telle qu'à la livraison.

3 Fixez le bouton extérieur en tournant la vis de fermeture prudemment à l'aide de la clé Allen spéciale ZTOOL1 (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).

Remarque : attention : toute personne qui dispose de la clé Allen ZTOOL1 peut réinitialiser le cylindre e-primo pour revenir à la configuration par défaut.

Attention : considérer qu'après réinitialisation de la configuration par défaut, les supports doivent à nouveau être assignés avant de fermer les portes.

Restriction de la fonction de touche INIT

Afin d'éviter tout abus, la fonction de la touche INIT peut être restreinte au détenteur du support de programmation.

- Maintenez le support de programmation durant env. 5 secondes devant le lecteur.

→ Une suite de sons de plus en plus aigus est émise, l'anneau lumineux clignote en vert. Le cylindre e-primo ne peut être réinitialisé pour revenir à la configuration par défaut que lorsque le support de programmation est maintenu au préalable devant le lecteur.

Vous pouvez suspendre à nouveau la restriction en maintenant le support de programmation une fois encore env. 5 secondes devant le lecteur.

Remarque : assurez-vous que le support de suppression a été créé pour le support de programmation. Sinon, le cylindre e-primo doit, en cas de perte du support de programmation, être renvoyé à EVVA pour remise en état.

Fonctions supplémentaires (en option)

Les fonctions suivantes sont disponibles via l'acquisition d'un support correspondant.

Fonction office

Le cylindre e-primo peut être commuté en mode d'ouverture permanente, par ex. durant les heures de bureau.

Verrouiller/autoriser la fonction office globale

L'ouverture permanente peut être verrouillée ou activée sur le cylindre e-primo. Cette fonction est activée par défaut.

1 Démarrez le mode de programmation.

2 Maintenez le support office durant au moins 3 secondes devant le lecteur.

→ Un son aigu est émis, l'anneau lumineux s'allume en vert.

→ Au bout de 3 secondes, un son de moins en moins aigu est émis, l'anneau lumineux clignote en rouge. Le cylindre e-primo est désormais verrouillé pour ce qui est du mode d'ouverture permanente.

Vous pouvez à nouveau activer la fonction office globale en renouvelant le procédé.

Programmation des supports d'utilisateurs sur la fonction office

1 Démarrez le mode de programmation.

2 Maintenez brièvement le support office devant le lecteur.

3 Maintenez le support d'utilisateur devant le lecteur sous 5 secondes.

→ Une suite de sons de plus en plus aigus est émise, l'anneau lumineux s'allume en orange, puis en vert. Le support d'utilisateur est désormais autorisé à utiliser la fonction office.

4 Quittez le mode de programmation. Vous pouvez programmer successivement plusieurs supports d'utilisateurs sur la fonction office en renouvelant l'étape 3.

Vous pouvez à nouveau retirer la fonction office du support d'utilisateur en renouvelant le procédé.

Les supports d'utilisateurs non assignés sont aussi assignés simultanément lors de cette étape : l'étape « assignation de supports d'utilisateurs » n'est donc pas nécessaire.

Fonction office via support d'utilisateur

• Maintenez le support d'utilisateur autorisé durant au moins 3 secondes devant le lecteur lorsque le bouton extérieur est découplé.

→ Une suite de sons de plus en plus aigus est émise, l'anneau lumineux clignote en vert. Le cylindre e-primo est déverrouillé et désormais en mode d'ouverture permanente.

Vous pouvez à nouveau désactiver le mode d'ouverture permanente en renouvelant le procédé.

Lorsque la fonction office globale a été bloquée, l'ouverture permanente via support d'utilisateur est impossible.

Fonction de blocage

Le cylindre e-primo peut être bloqué durablement via support de blocage, par ex. à des fins de verrouillage en cas d'événement criminel. Dans le mode de blocage, les supports d'utilisateurs ne fonctionnent plus.

Un seul support de blocage peut être assigné à plusieurs cylindres e-primo, mais seul un support de blocage est disponible par cylindre e-primo.

Remarque : le support de blocage doit être assigné comme un support d'utilisateur avant qu'il ne puisse fonctionner (voir « assignation des supports d'utilisateurs »).

Activation de la fonction de blocage

- Maintenez le support de blocage assigné devant le lecteur.
- Une suite de sons de moins en moins aigus est émise, l'anneau lumineux s'allume en rouge. La fonction de blocage est activée.

Désactivation de la fonction de blocage

- Maintenez le support de programmation devant le lecteur.

Remarque : avec un support d'ouverture de secours assigné, le cylindre e-primo peut passer directement du mode de blocage au mode d'ouverture de secours.

Fonction d'ouverture de secours

Le cylindre e-primo peut être ouvert de manière permanente via un support d'ouverture de secours, par ex. en cas d'incendie. Dans le mode d'ouverture de secours, les supports d'utilisateurs ne fonctionnent plus.

Un seul support d'ouverture de secours peut être assigné à plusieurs cylindres e-primo, mais seul un support d'ouverture de secours est disponible par cylindre e-primo.

Remarque : le support d'ouverture de secours doit être assigné comme un support d'utilisateur avant qu'il ne puisse fonctionner (voir « assignation des supports d'utilisateurs »).

Activation de la fonction d'ouverture de secours

- Maintenez le support d'ouverture de secours assigné devant le lecteur.
- Une suite de sons de plus en plus aigus est émise, l'anneau lumineux s'allume en vert. Le mode d'ouverture de secours est activé.

Désactivation de la fonction d'ouverture de secours

- Maintenez le support de programmation devant le lecteur.

Remarque : avec un support de blocage assigné, le cylindre e-primo peut directement passer du mode d'ouverture de secours au mode de blocage.

Alimentation de secours (en option)

Ouverture de secours

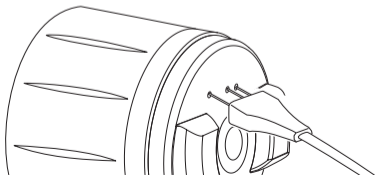
1 Assurez-vous que les piles sont bien insérées dans le appareil d'alimentation électrique de secours : veiller à une polarité correcte.

2 Branchez le câble à 3 pôles XRP0PC01 sur l'appareil d'alimentation électrique de secours puis prudemment sur le bouton extérieur.

3 Poussez l'interrupteur sur « ON » pour allumer l'appareil d'alimentation électrique de secours.

4 Actionnez le cylindre e-primo via un support autorisé comme d'habitude pour ouvrir les portes.

Remarque : veuillez remplacer immédiatement la pile du cylindre e-primo après une ouverture de secours.



Remarques d'utilisation

Pour garantir le bon fonctionnement du cylindre e-primo, EVVA recommande l'utilisation d'une serrure encastrée dans un état irréprochable.

L'homologation du fabricant de serrure est déterminante pour l'utilisation du cylindre e-primo sur des portes de secours et anti-panique selon les normes EN 179 et EN 1125.

Pour le montage du cylindre e-primo, veuillez n'utiliser que la clé Allen spéciale ZTOOL1.

La garantie d'EVVA ne couvre pas les dommages découlant de travaux de réparation, de modifications ou d'une maintenance non conforme effectués par des personnes non autorisées. La garantie est également nulle et non avenue en cas d'intervention dans le système électromécanique du cylindre e-primo par des personnes non autorisées.

Entretien du cylindre e-primo

Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux, sans peluche et de l'eau savonneuse. N'utilisez jamais de produits ni de sprays susceptibles d'attaquer les surfaces métalliques. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le cylindre e-primo, surtout lorsque les boutons sont démontés.

Gestion des supports

Tous les supports doivent toujours être conservés en lieu sûr, afin que seules les personnes autorisées y aient accès. Les supports de suppression devraient être conservés séparément des supports de programmation et d'utilisateurs.

En cas de perte de support, le support perdu doit immédiatement être supprimé de la mémoire du cylindre (voir « Suppression de supports »).

Utilisation erronée

Ne pas tourner le bouton à l'aide d'une pince.

Ne pas ouvrir à l'aide d'outils ou autres auxiliaires.

Le cylindre e-primo comprend aussi des particules de matière plastique susceptibles de se briser lors d'un montage effectué de manière brutale (par ex. avec un marteau).

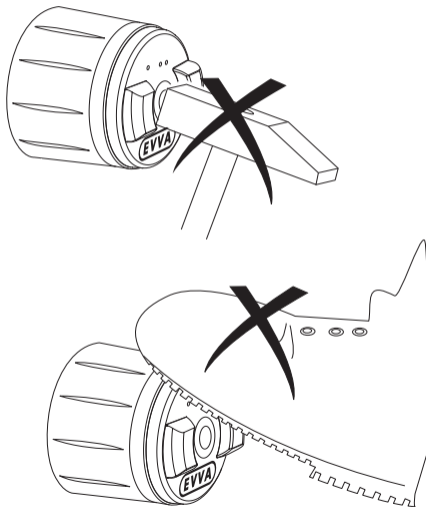
Le bouton ne peut pas être utilisé en tant que poignée pour déplacer le vantail (par ex. bouton, poussoir, poignée, etc.).

Pour éviter un verrouillage/déverrouillage, ne pas maintenir fermement le bouton intérieur si le bouton extérieur est enclenché.

Lorsque le capuchon du bouton est démonté, éviter de le salir, en particulier avec des graisses, acides, de l'humidité ou toute autre source de tension externe.

Ne pas appliquer de tension externe sur le bouton extérieur pour ouvrir la porte.

Les boutons ne peuvent pas servir d'appui pour se hisser.



Que faire lorsque ...

... le bouton extérieur bouge ?

- serrer la vis de fermeture avec ZTOOL1

... le cylindre e-primo ne s'ouvre pas ?

- remplacer la pile vide
- procéder à une ouverture de secours via le groupe de secours
- nettoyer le lecteur
- l'envoyer à EVVA

Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter votre distributeur spécialisé ou consulter notre site Internet www.evva.com/e-primo

Il cilindro e-primo in dettaglio

- ① Cappuccio/pomolo interno
- ② Batteria nel vano batteria
- ③ Morsetto batteria
- ④ Elemento di fermo interno
- ⑤ Scanalatura
- ⑥ Asse pomolo esterno
- ⑦ Anello di tenuta
- ⑧ Pomolo esterno
- ⑨ Anello luminescente
- ⑩ Lettore
- ⑪ Vite di chiusura
- ⑫ Elemento di fermo esterno
- ⑬ Tasto INIT

Dati tecnici

Dimensioni

Pomolo esterno (conico):

- iButton: Ø max. 35 mm, lunghezza 31 mm
- RFID MIFARE: Ø max. 35 mm, lunghezza 32,5 mm

Pomolo interno (conico): Ø max. 40 mm,
lunghezza 56 mm

Alimentazione

1 × batteria standard al litio Panasonic CR 123A

Umidità ambientale

Fino al 90 % senza condensa

Intervallo di temperatura

Pomolo interno: da -20° C a +60° C

Pomolo esterno: da -20° C a +60° C

Classe di protezione

IP 54

Certificazioni

- Protezione antincendio EN 1634-1
- CE
- Svariate certificazioni con diversi produttori di serrature ai sensi EN 179 ed EN 1125 (optional)

I componenti

Forniti in dotazione ^(A)

- Cilindro e-primo
- Anello di tenuta
- Chiave speciale a esagono incassato ZTOOL1
- Batteria al litio CR123A
- Vite di fissaggio del cilindro M5x60
- Elemento di programmazione | PK (Programming Key)
- 3 × Elemento utente | UK (User Key)
- Elemento di duplicazione | CK (Copy Key)
- 4 × Elemento di cancellazione | DK (Delete Key)
- Istruzioni d'uso

Disponibili come optional ^(B)

- Vite di fissaggio del cilindro M5x70
- Vite di fissaggio del cilindro M5x80
- Elemento Office | OK (Office Key)
- Elemento di bloccaggio | BK (Blocking Key)
- Elemento di apertura di emergenza | EK (Emergency Key)
- Apparecchiatura di emergenza (incluso cavo a 3 poli XRP0PC01 e 3 batterie di tipo AAA)

Batteria

Usare esclusivamente il tipo di batteria specificato CR123A e rispettare la corretta polarità durante l'inserimento della batteria. Le batterie contengono sostanze chimiche. Pertanto devono essere smaltite a norma.

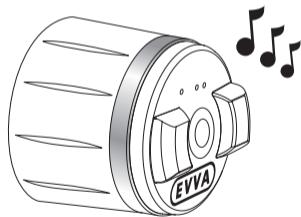
Batteria quasi scarica

In caso di batteria quasi scarica, il cilindro e-primo emette un segnale di avvertimento di tonalità discendente e si accende per 2 volte di arancione prima che possa essere attivato.

Sostituire la batteria non appena viene segnalata l'indicazione «Batteria quasi scarica». Se si ignora ripetutamente questa segnalazione, il cilindro e-primo potrebbe smettere di funzionare.

A partire dalla prima segnalazione di «Batteria quasi scarica», restano ancora max. 2000 aperture nelle successive 4 settimane (testato per Panasonic CR123A).

Con le batterie scariche il cilindro e-primo può essere azionato solo con l'apparecchiatura di emergenza e con un elemento utente autorizzato (si veda «Alimentazione di emergenza/apertura di emergenza»). Qualora non sia disponibile alcuna apparecchiatura di emergenza, rivolgersi al proprio rivenditore.



Inserimento/sostituzione batterie

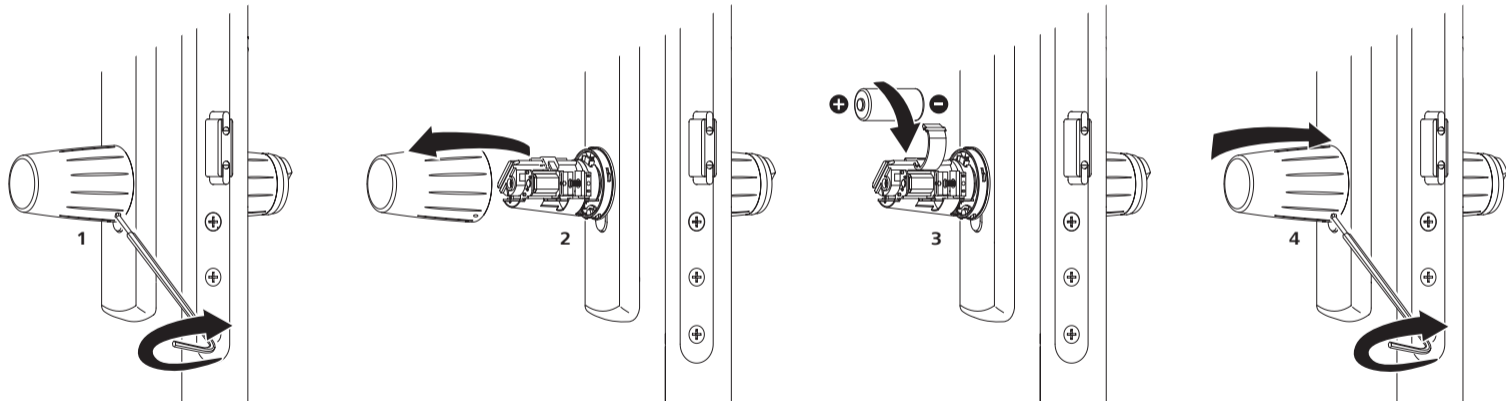
1 Svitare (in senso orario) la vite di chiusura del pomolo interno con la chiave speciale a esagono incassato ZTOOL1 fino a sentire resistenza.

2 Estrarre il cappuccio.

Avvertenza: *tenere presente che, a cappuccio smontato, il pomolo esterno può trascinare il nottolino, anche senza autorizzazione elettronica. Evitare di imbrattare il cilindro e-primo a cappuccio smontato.*

3 Aprire il morsetto ed eventualmente rimuovere la batteria scarica dal vano batteria. Inserire la batteria e chiudere il morsetto fino a farlo scattare in posizione.

4 Applicare il cappuccio con cautela sul cilindro e-primo. La vite dell'elemento di fermo interno deve incastrarsi nella scanalatura di guida del cappuccio. Per fissarla, avvitare (in senso antiorario) con cautela servendosi della chiave speciale a esagono incassato ZTOOL1.



Montaggio del cilindro e-primo

Tenere presente che potrebbe non essere più possibile aprire la porta una volta chiusa, in quanto il pomolo esterno gira a vuoto. Inserire innanzitutto la batteria (si veda «Inserimento/sostituzione batterie»), quindi programmare il cilindro e-primo ed infine controllarne il funzionamento prima di chiudere la porta dopo il montaggio. Ora è possibile aprire il cilindro e-primo solo con l'elemento di identificazione autorizzato.

In caso di problemi durante il montaggio, rivolgersi al proprio rivenditore oppure visitare il nostro sito Internet all'indirizzo: www.evva.com/e-primo

1 Svitare (in senso orario) la vite di chiusura del pomolo esterno servendosi della chiave speciale a esagono incassato ZTOOL1 ed estrarlo.

2 Ruotare l'asse del pomolo esterno in modo tale che l'elemento di fermo esterno risulti in prossimità del profilo del cilindro.

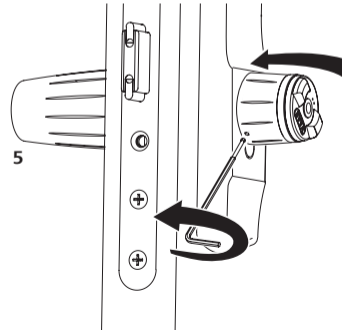
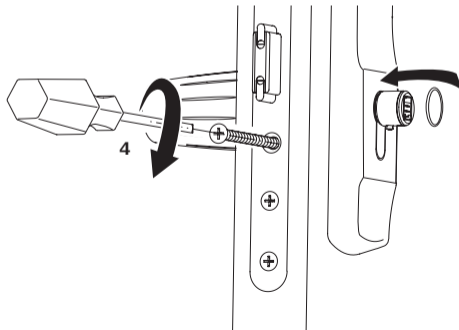
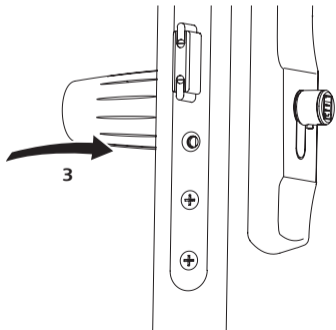
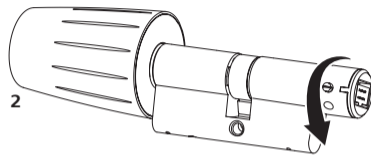
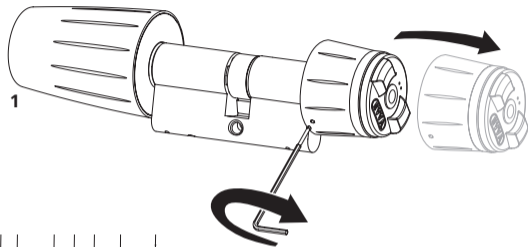
3 Spingere manualmente il cilindro e-primo dall'interno verso l'esterno, attraverso la placca e la serratura a mortasa (all'occorrenza, allentare le viti di fissaggio della placca).

4 Per mezzo dell'apposita vite, fissare il cilindro e-primo nella serratura a mortasa. La coppia di serraggio della vite di fissaggio del cilindro deve essere di 2 Nm (all'occorrenza, serrare di nuovo a questo punto le viti di fissaggio della placca). Inserire l'anello di tenuta nella scanalatura.

Avvertenza: *tenere presente che per ottenere la classe di protezione IP è necessario usare l'anello di tenuta.*

5 Inserire il pomolo esterno sul cilindro e-primo fino a battuta. L'elemento di fermo esterno deve incastrarsi nella scanalatura di guida. Per fissare il pomolo esterno, avvitare (in senso antiorario) con cautela la vite di chiusura servendosi della chiave speciale a esagono incassato ZTOOL1.

Importante: *assegnare innanzitutto l'elemento di programmazione e un elemento utente e accertarsi che sia inserita una batteria funzionante prima di chiudere la porta!*



Tecnologia ed elementi

Il cilindro e-primo è disponibile nelle versioni iButton o RFID MIFARE. A seconda della versione, gli elementi utente sono realizzati in modo diverso.

Servono almeno un elemento di programmazione e un elemento utente, per poter mettere in funzione uno o più cilindri e-primo.

Funzioni degli elementi

Elemento di programmazione | PK (Programming Key)

L'elemento di programmazione serve ad avviare e terminare la procedura di programmazione del cilindro e-primo. Serve anche a limitare la funzione del tasto INIT al solo detentore dell'elemento di programmazione e a terminare la funzione di bloccaggio e di emergenza. Un singolo elemento di programmazione può essere utilizzato anche per più cilindri e-primo.

Elemento utente | UK (User Key)

L'elemento utente serve a bloccare e sbloccare la porta e viene consegnato agli utilizzatori. All'elemento utente possono essere impartite anche delle funzioni supplementari, ad esempio la funzione Office.

Elemento di cancellazione | DK (Delete Key)

In modalità di programmazione, l'elemento di cancellazione serve ad eliminare dalla memoria del cilindro e-primo l'autorizzazione di un elemento di programmazione o di un elemento utente smarrito.

Elemento di duplicazione | CK (Copy Key)

In modalità di programmazione, l'elemento di duplicazione serve ad avviare la procedura di duplicazione, salvando i dati di un elemento di programmazione o di un elemento utente su un elemento di cancellazione.

Elemento Office | OK (Office Key) (disponibile come optional)

L'elemento Office serve a far acquisire la funzione Office agli elementi utente e ad abilitare la funzione Office globale sul cilindro e-primo. La funzione Office consente di abilitare il cilindro e-primo in modalità permanente (ad es.

durante gli orari di lavoro).

Elemento di bloccaggio | BK (Blocking Key) (disponibile come optional)

L'elemento di bloccaggio imposta la modalità del cilindro e-primo in chiusura permanente e non può essere attivato dall'esterno. Questa funzione può essere terminata solo con l'elemento di programmazione o con l'elemento di apertura di emergenza. Un singolo elemento di bloccaggio può essere assegnato anche a più cilindri e-primo, ma è possibile solo un elemento di bloccaggio per ogni cilindro e-primo.

Elemento di apertura di emergenza | EK (Emergency Key) (disponibile come optional)

L'elemento di apertura di emergenza imposta il cilindro e-primo sulla funzione di apertura di emergenza (apertura permanente). Questa funzione può essere terminata solo con l'elemento di programmazione o con l'elemento di bloccaggio. Un singolo elemento di apertura di emergenza può essere assegnato anche a più cilindri e-primo, ma è possibile solo un elemento di apertura di emergenza per ogni cilindro e-primo.

Funzionamento

Messa in funzione del cilindro e-primo

Alla consegna il cilindro e-primo non è programmato sugli elementi.

Assegnazione degli elementi

Assegnazione dell'elemento di programmazione

- Avvicinare brevemente l'elemento di programmazione al lettore.

→ Verrà emesso un segnale acustico forte, l'anello luminescente lampeggerà di verde. Il cilindro e-primo lo riconoscerà come elemento di programmazione.

Avvertenza: tenere presente che potrebbe non essere più possibile aprire la porta una volta chiusa, in quanto il pomolo esterno gira a vuoto. Solo dopo aver assegnato un elemento di programmazione e un elemento utente è possibile azionare il cilindro e-primo.

Assegnazione degli elementi utente; modalità di programmazione

1 Avvicinare brevemente l'elemento di programmazione al lettore.

→ Verrà emesso un segnale acustico di toni alti e bassi, l'anello luminescente lampeggerà di arancione, quindi di verde. Il cilindro e-primo rimane in modalità di programmazione per 7 secondi.

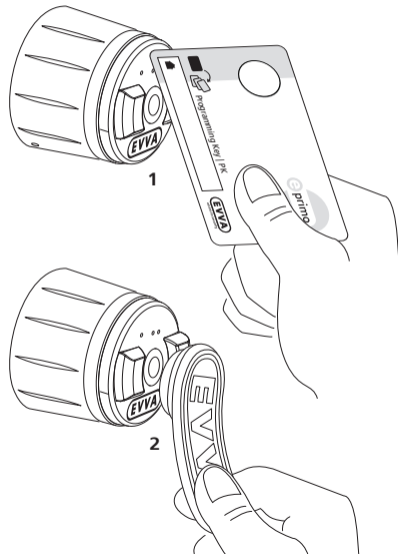
2 Avvicinare brevemente al lettore l'elemento utente che si desidera fare acquisire al cilindro e-primo e mantenerlo in quella posizione per 7 secondi.

→ Verrà emesso un segnale acustico di tonalità ascendente, l'anello luminescente lampeggerà di arancione, quindi di verde. Il cilindro e-primo riconoscerà questo elemento utente come elemento autorizzato a bloccarlo e sbloccarlo.

È possibile anche assegnare più elementi utente in sequenza, mantenendoli accanto al lettore per 7 secondi.

3 Per terminare la modalità di programmazione, avvicinare brevemente l'elemento di programmazione al lettore oppure attendere la conclusione automatica della modalità di programmazione.

→ Verrà emesso un segnale acustico di tonalità discendente, l'anello luminescente lampeggerà di arancione, quindi di rosso.



Creazione degli elementi di cancellazione

1 Avviare la modalità di programmazione.

2 Avvicinare l'elemento di duplicazione al lettore.

→ L'anello luminescente lampeggerà di arancione.

3 Avvicinare brevemente al lettore l'elemento di programmazione o l'elemento utente, per cui deve essere creato un elemento di cancellazione, e mantenerlo in quella posizione per 5 secondi.

→ Verrà emesso un segnale acustico forte, l'anello luminescente si accenderà brevemente di verde.

4 Avvicinare brevemente l'elemento di cancellazione al lettore e mantenerlo in quella posizione per 5 secondi.

→ Verrà emesso un segnale acustico forte, l'anello luminescente si accenderà di verde. A questo punto la creazione dell'elemento di cancellazione per l'elemento di programmazione o l'elemento utente è stata eseguita.

È possibile creare più elementi di cancellazione in sequenza, ripetendo le fasi 3-4.

5 Terminare la modalità di programmazione.

Avvertenza: contrassegnare tutti gli elementi di cancellazione in base agli elementi corrispondenti,

in modo da poter usare la scheda corretta per la procedura di cancellazione in caso di smarrimento.

Gli elementi di cancellazione devono essere conservati al sicuro e separatamente dagli elementi di programmazione e dagli elementi utente.

Tenere presente che gli elementi di cancellazione possono essere assegnati solo una volta a un elemento di programmazione o a un elemento utente.

Cancellazione degli elementi

Cancellazione di un elemento utente smarrito

1 Avviare la modalità di programmazione.

2 Avvicinare brevemente al lettore l'elemento di cancellazione dell'elemento utente smarrito.

→ Verrà emesso un segnale acustico di tonalità discendente, l'anello luminescente lampeggerà di arancione, quindi di rosso. L'elemento utente smarrito verrà cancellato dalla memoria del cilindro.

3 Terminare la modalità di programmazione.

Avvicinando l'elemento di cancellazione al lettore in funzionamento normale, il cilindro e-primo segnala se l'elemento utente smarrito è ancora autorizzato (verde) o meno (rosso).

Cancellazione di un elemento utente presente

1 Avviare la modalità di programmazione.

2 Avvicinare brevemente al lettore l'elemento utente da cancellare (o gli elementi, se più di uno).

→ Verrà emesso un segnale acustico di tonalità discendente, l'anello luminescente lampeggerà di arancione, quindi di rosso. L'elemento utente verrà cancellato dalla memoria del cilindro.

3 Terminare la modalità di programmazione.

Cancellazione di un elemento di programmazione smarrito, assegnazione di un nuovo elemento di programmazione

1 Avviare la modalità di programmazione, avvicinando al lettore l'elemento di cancellazione dell'elemento di programmazione smarrito.

2 Avvicinare il nuovo elemento di programmazione al lettore e mantenerlo in quella posizione per 5 secondi.

→ Verrà emesso un segnale acustico di tonalità ascendente, l'anello luminescente lampeggerà di arancione, quindi di verde. Il nuovo elemento di programmazione è stato assegnato e il vecchio elemento di programmazione è stato cancellato dalla memoria.

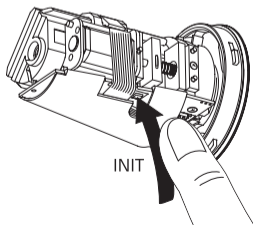
Se entro 5 secondi nessun nuovo elemento di programmazione viene tenuto accanto al lettore, la memoria del cilindro conserverà l'elemento di programmazione originale.

3 Terminare la modalità di programmazione.

Anche dopo avere assegnato un nuovo elemento di programmazione, tutti gli elementi utente, assegnati precedentemente a questo cilindro e-primo, continuano a mantenere le proprie autorizzazioni.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del cilindro e-primo, in modo tale che dalla memoria vengano cancellate tutte le impostazioni effettuate quali l'assegnazione



degli elementi, la funzione di bloccaggio, la funzione Office e la funzione di emergenza.

1 Svitare (in senso orario) la vite di chiusura del pomolo esterno servendosi della chiave speciale a esagono incassato ZTOOL1 ed estrarlo.

2 Premere il tasto INIT.

→ Durante la procedura di cancellazione viene emesso un segnale acustico, l'anello luminescente si accende alternativamente di rosso, arancione e verde.

→ Verrà emesso un segnale acustico forte, l'anello luminescente si accenderà di arancione. La memoria del cilindro e-primo è adesso in stato di consegna.

3 Per fissare il pomolo esterno, avvitare (in senso antiorario) con cautela la vite di chiusura servendosi della chiave speciale a esagono incassato ZTOOL1.

Avvertenza: tenere presente che qualsiasi persona che dispone della chiave speciale a esagono incassato ZTOOL1 è in grado di ripristinare le impostazioni di fabbrica del cilindro e-primo.

Tenere presente che dopo il ripristino delle impostazioni di fabbrica, gli elementi devono essere nuovamente assegnati prima di chiudere le porte.

Limitazione della funzione del tasto INIT

Per evitare un utilizzo improprio, è possibile limitare la funzione del tasto INIT al solo detentore dell'elemento di programmazione.

- Avvicinare brevemente al lettore l'elemento di programmazione e mantenerlo in quella posizione per circa 5 secondi.
- Verrà emesso un segnale acustico di tonalità ascendente, l'anello luminescente lampeggerà di verde. A questo punto il cilindro e-primo può essere ripristinato alle impostazioni di fabbrica solo se l'elemento di programmazione è stato posizionato in precedenza accanto al lettore.

Per escludere nuovamente la limitazione, avvicinare l'elemento di programmazione al lettore e mantenerlo in quella posizione per circa 5 secondi.

Avvertenza: accertarsi che sia stato creato un elemento di cancellazione per l'elemento di programmazione. Altrimenti, in caso di smarrimento dell'elemento di programmazione, rispedire il cilindro e-primo a EVVA, che provvederà a realizzarne un duplicato.

Funzioni supplementari (optional)

Le seguenti funzioni sono disponibili acquistando un elemento corrispondente.

Funzione Office

È possibile impostare la modalità del cilindro e-primo in apertura permanente, ad esempio durante gli orari di ufficio.

Blocco/abilitazione della funzione globale Office

Sul cilindro e-primo è possibile bloccare o abilitare a livello globale l'opzione di apertura permanente, che viene abilitata dalla fabbrica.

- 1 Avviare la modalità di programmazione.
- 2 Avvicinare al lettore l'elemento Office e mantenerlo in quella posizione per almeno 3 secondi.
→ Verrà emesso un segnale acustico forte, l'anello luminescente si accenderà di verde.
- Dopo 3 secondi verrà emesso un segnale acustico di tonalità discendente, l'anello luminescente lampeggerà di rosso. Il cilindro e-primo è ora bloccato in modalità di apertura permanente.

È possibile abilitare nuovamente la funzione Office globale, ripetendo la procedura.

Acquisizione della funzione Office da parte degli elementi utente

- 1 Avviare la modalità di programmazione.
- 2 Avvicinare brevemente l'elemento Office al lettore.
- 3 Avvicinare l'elemento utente al lettore e mantenerlo in quella posizione per 5 secondi.
→ Verrà emesso un segnale acustico di tonalità ascendente, l'anello luminescente lampeggerà di arancione, quindi di verde. Adesso l'elemento utente è autorizzato a utilizzare la funzione Office.
- 4 Terminare la modalità di programmazione. È possibile far acquisire la funzione Office a più elementi utente in sequenza, ripetendo la fase 3.

È possibile disabilitare nuovamente dall'elemento utente l'autorizzazione alla funzione Office, ripetendo la procedura.

L'assegnazione degli elementi utente non ancora assegnati verrà altresì effettuata contemporaneamente tramite questa procedura, pertanto, la fase „Assegnazione degli elementi utente» non è più necessaria.

Funzione Office tramite elemento utente

- Avvicinare l'elemento utente autorizzato con il pomolo esterno sganciato al lettore e mantenerlo in quella posizione per almeno 3 secondi.
→ Verrà emesso un segnale acustico di tonalità ascendente, l'anello luminescente lampeggerà di verde. Il cilindro e-primo verrà sbloccato e si porterà in modalità di apertura permanente.

È possibile disattivare nuovamente la modalità di apertura permanente, ripetendo la procedura.

Se la funzione Office è stata bloccata a livello globale, l'apertura permanente non può essere eseguita tramite l'elemento utente.

Funzione di bloccaggio

Il cilindro e-primo può essere bloccato in modalità permanente con l'elemento di bloccaggio, ad esempio a scopo di blocco in caso di effrazioni. In modalità di bloccaggio, gli elementi utente sono privi di funzione.

Un singolo elemento di bloccaggio può essere assegnato a più cilindri e-primo, ma è possibile solo un elemento di bloccaggio per ogni cilindro e-primo.

Avvertenza: *l'elemento di bloccaggio deve essere assegnato come elemento utente prima di poter essere utilizzato (si veda „Assegnazione degli elementi utente“).*

Attivazione della funzione di bloccaggio

- Avvicinare brevemente al lettore l'elemento di bloccaggio assegnato.

→ Verrà emesso un segnale acustico di tonalità discendente, l'anello luminescente lampeggerà di rosso. La funzione di bloccaggio è attivata.

Disattivazione della funzione di blocco

- Avvicinare l'elemento di programmazione al lettore.

Avvertenza: *con un elemento di apertura di emergenza assegnato, il cilindro e-primo può essere portato direttamente dalla modalità di bloccaggio alla modalità di apertura di emergenza.*

Funzione di apertura di emergenza

Il cilindro e-primo può essere aperto in modalità permanente tramite l'elemento di apertura di emergenza, ad esempio in caso di incendio. In modalità di apertura di emergenza gli elementi utente sono privi di funzione.

Un singolo elemento di apertura di emergenza può essere assegnato a più cilindri e-primo, ma è possibile solo un elemento di apertura di emergenza per ogni cilindro e-primo.

Avvertenza: *l'elemento di apertura di emergenza deve essere assegnato come elemento utente prima di poter essere utilizzato (si veda «Assegnazione degli elementi utente»).*

Attivazione della funzione di apertura di emergenza

- Avvicinare brevemente al lettore l'elemento di apertura di emergenza assegnato.

→ Verrà emesso un segnale acustico di tonalità ascendente, l'anello luminescente si accenderà di verde. La funzione di apertura di emergenza è attivata.

Disattivazione della funzione di apertura di emergenza

- Avvicinare l'elemento di programmazione al lettore.

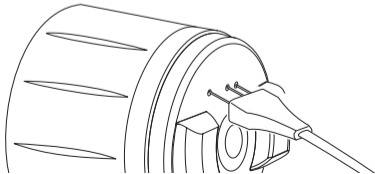
Avvertenza: *con un elemento di bloccaggio assegnato il cilindro e-primo può essere portato direttamente dalla modalità di apertura di emergenza alla modalità di bloccaggio.*

Alimentazione d'emergenza (optional)

Apertura di emergenza

- 1 Verificare che le batterie siano inserite nell'apparecchiatura di emergenza e rispettare la corretta polarità.
- 2 Collegare il cavo a 3 poli XRP0PC01 all'apparecchiatura di emergenza, quindi inserirlo con cautela sul pomolo esterno.
- 3 Spostare l'interruttore su «ON» per accendere l'apparecchiatura di emergenza.
- 4 Azionare come di consueto il cilindro e-primo con l'elemento autorizzato per aprire le porte.

Avvertenza: dopo l'apertura di emergenza sostituire immediatamente la batteria del cilindro e-primo.



Istruzioni per l'uso

Per garantire un buon funzionamento del cilindro e-primo, EVVA consiglia di utilizzare una serratura a mortasa perfettamente funzionante.

Per l'impiego del cilindro e-primo in uscite di emergenza o porte antipanico ai sensi EN 179 o EN 1125, occorre disporre dell'autorizzazione del fabbricante della serratura.

Per montare il cilindro e-primo, usare solo la chiave speciale a esagono incassato ZTOOL1.

La garanzia di EVVA non copre i difetti di produzione manifestatisi a seguito di lavori di riparazione, modifiche o assistenza non professionale da parte di persone non autorizzate. La garanzia perde la sua validità anche in caso di intervento nell'elettromeccanica del cilindro e-primo da parte di persone non autorizzate.

Cura del cilindro e-primo

Per la pulizia del cilindro, usare un panno morbido, privo di pelucchi, e acqua saponata. Non usare mai prodotti o spray che possono corrodere le superfici metalliche. Evitare di far penetrare liquidi nel cilindro e-primo, soprattutto con i pomoli smontati.

Utilizzo degli elementi

Tutti gli elementi devono essere sempre conservati al sicuro, in modo tale che siano accessibili solo alle persone autorizzate. Gli elementi di cancellazione devono essere conservati separatamente dagli elementi di programmazione e dagli elementi utente.

In caso di smarrimento degli elementi, cancellare immediatamente l'elemento smarrito dalla memoria del cilindro (si veda «Cancellazione degli elementi»).

Uso non conforme

Non girare mai il pomolo servendosi di tenaglie.

Per l'apertura non utilizzare mai utensili o altri strumenti.

Il cilindro e-primo è realizzato con componenti in plastica che in caso di manipolazione incauta durante il montaggio (ad esempio con un martello) potrebbero rompersi.

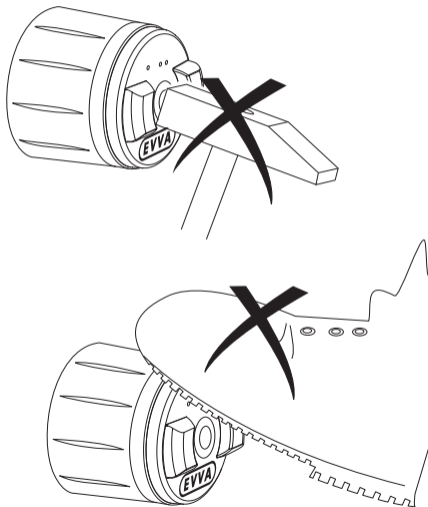
Il pomolo non funge da maniglia per muovere ante (ad es. pomolo, maniglia, impugnatura ecc.).

Con il pomolo esterno attivato, non bloccare mai il pomolo interno per impedire la procedura di blocco/sblocco.

Con il cappuccio smontato, evitare il contatto con sporcizia, soprattutto con grassi, acidi, umidità o con generatori di tensione esterni.

Per l'apertura non applicare mai tensione esterna al pomolo esterno.

Non utilizzare mai i pomoli per arrampicarsi.



Cosa fare se ...

... il pomolo esterno traballa?

- serrare la vite di chiusura utilizzando la chiave ZTOOL1

... il cilindro e-primo non si apre?

- sostituire la batteria scarica
- effettuare un'apertura di emergenza con l'apparecchiatura apposita
- pulire il lettore
- inviare a EVVA

Se serve assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore, oppure visitare il nostro sito Internet all'indirizzo www.evva.com/e-primo

El cilindro e-primo en detalle

- ① Cubierta/pomo interior
- ② Pila en compartimento de pila
- ③ Abrazadera de pila
- ④ Protección antigiro interna
- ⑤ Ranura
- ⑥ Eje del pomo exterior
- ⑦ Junta anular
- ⑧ Pomo exterior
- ⑨ Anillo luminoso
- ⑩ Lector
- ⑪ Tornillo de fijación
- ⑫ Protección antigiro externa
- ⑬ Tecla INIT

Datos técnicos

Dimensiones

Pomo exterior (cónico):

– iButton: Ø máx. 35 mm, longitud 31 mm

– RFID MIFARE: Ø máx. 35 mm, longitud 32,5 mm

Pomo interior (cónico): Ø máx. 40 mm, longitud 56 mm

Suministro energético

1 × pila de litio estándar Panasonic CR 123A

Humedad del aire

Hasta 90 % sin condensación

Rango de temperatura

Pomo interior: -20° C a +60° C

Pomo exterior: -20° C a +60° C

Clase de protección

IP 54

Certificados

- Protección contra incendios EN 1634-1
- CE
- Diversos certificados con distintos fabricantes de cerraduras conforme a EN 179 y EN 1125 (opcional)

Los componentes

Incluidos en el suministro (A)

- Cilindro e-primo
- Junta anular
- Llave Allen especial ZTOOL1
- Pila de litio CR123A
- Tornillo de fijación para cilindro M5x60
- Medio programador | PK (Programming Key)
- 3 × medio de usuario | UK (User Key)
- Medio para copias | CK (Copy Key)
- 4 × medio de borrado | DK (Delete Key)
- Manual de uso

Componentes opcionales (B)

- Tornillo de fijación para cilindro M5x70
- Tornillo de fijación para cilindro M5x80
- Medio Office | OK (Office Key)
- Medio de bloqueo | BK (Blocking Key)
- Medio de emergencia | EK (Emergency Key)
- Alimentador de emergencia (incl. cable tripolar XRP0PC01 y 3 pilas tipo AAA)

Pila

Emplee únicamente el tipo de pila indicado CR 123A y respete la polaridad de ésta cuando la inserte. Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que se deben eliminar adecuadamente.

Pila con poca carga

Cuando la carga de la pila sea baja, el cilindro e-primo generará una señal acústica decreciente y emite 2 destellos en naranja, antes de que pueda ser accionado.

Sustituya la pila en cuanto se indique la señal de carga baja. Si ignora repetidamente esta señal, el cilindro puede dejar de funcionar.

A partir del primer aviso del señal de carga baja, quedan un máximo de aprox. 2.000 aperturas en las 4 semanas siguientes (probado con pila Panasonic CR 123A a temperatura ambiente).

Con la pila gastada, el cilindro e-primo sólo se puede accionar mediante el alimentador de emergencia y un medio de usuario autorizado (véase «Alimentación/apertura de emergencia»). Si no dispone de un alimentador de emergencia, póngase en contacto con su distribuidor.



Colocación/sustitución de la pila

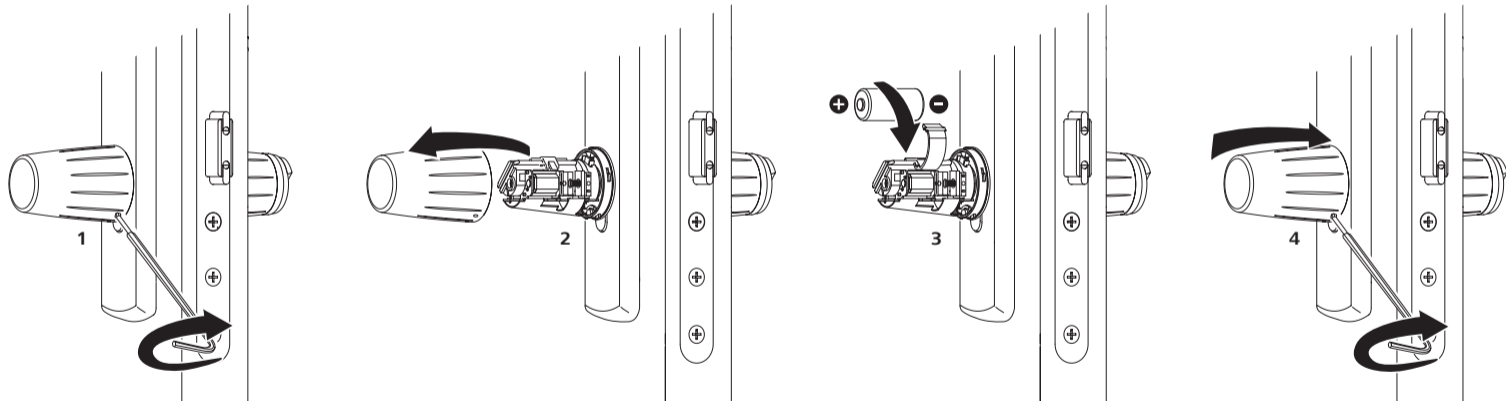
1 Afloje el tornillo de fijación del pomo interior con la llave Allen especial ZTOOL1 (girando en el sentido de las agujas del reloj), hasta que sienta una resistencia.

2 Retire la cubierta del pomo.

Nota: *Tenga en cuenta que, con la cubierta retirada, el saliente de bloqueo puede ser arrastrado por el pomo exterior sin autorización electrónica. Evite el ensuciamiento del cilindro e-primo con la cubierta retirada.*

3 Abra la abrazadera de pila y, en su caso, retire la pila gastada del compartimento. Coloque la pila nueva y cierre la abrazadera hasta que encaje.

4 Vuelva a colocar la cubierta con cuidado en el cilindro e-primo, de forma que el tornillo de la protección antigiro interior encaje en la ranura guía de la cubierta. Apriete el tornillo cuidadosamente con la llave Allen especial ZTOOL1 (girando en el sentido contrario a las agujas del reloj).



Montaje del cilindro e-primo

Tenga en cuenta que, una vez cerrada, la puerta posiblemente no se pueda volver a abrir, porque el pomo exterior gira libremente. Antes de cerrar la puerta después del montaje, coloque la pila (véase «Colocación/sustitución de la pila»), programe el cilindro e-primo y compruebe que funciona correctamente. A partir de ahora, el cilindro e-primo sólo se podrá abrir con los medios de identificación autorizados.

Si tuviera problemas con el montaje, póngase en contacto con su distribuidor o visite nuestra página web: www.evva.com/e-primo

1 Afloje el tornillo de fijación del pomo exterior con la llave Allen especial ZTOOL1 (girando en el sentido de las agujas del reloj) y retire el pomo.

2 Gire el eje del pomo exterior de forma que la protección antigiro exterior se encuentre a la altura del perfil del cilindro.

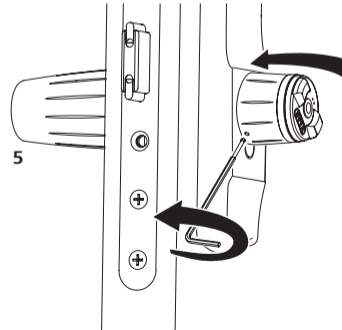
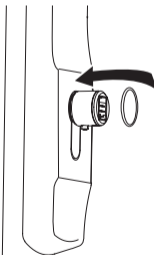
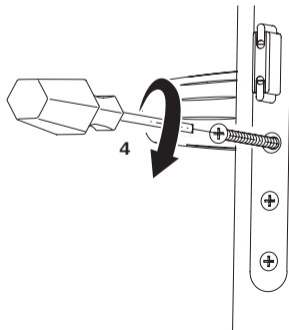
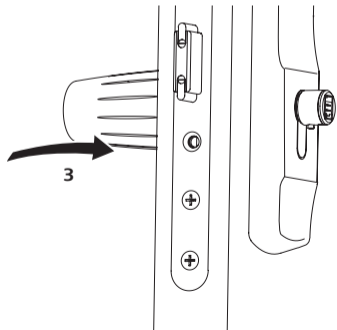
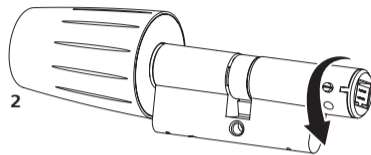
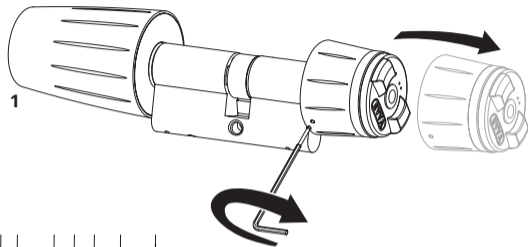
3 Empuje el cilindro e-primo manualmente, desde dentro hacia fuera, a través del herraje y de la cerradura empotrada (aflojar los tornillos de fijación del herraje, si fuera necesario).

4 Fije el cilindro e-primo mediante el tornillo de fijación en la cerradura empotrada. El par de apriete del tornillo de fijación debería ser de 2 Nm (en su caso, volver a apretar ahora los tornillos de fijación del herraje). Coloque la junta anular en la ranura.

Nota: Tenga en cuenta que la clase de protección IP indicada sólo se alcanza con la junta anular.

5 Vuelva a colocar el pomo exterior en el cilindro e-primo y empújelo hasta el tope. La protección antigiro exterior debe encajar en la ranura guía. Fije el pomo exterior apretando cuidadosamente el tornillo de fijación con la llave Allen especial ZTOOL1 (en sentido contrario a las agujas del reloj).

Importante: Antes de cerrar la puerta, ¡acuérdesse sin falta de asignar el medio programador y un medio de usuario y de colocar una pila en buen estado!



Tecnología y medios

El cilindro e-primo está disponible con las tecnologías iButton o RFID MIFARE. Según la tecnología elegida, hay diferentes medios de usuario.

Para hacer funcionar uno o varios cilindros e-primo, se requieren por lo menos un medio programador y otro de usuario.

Funciones de los medios

Medio programador | PK (Programming Key)

Con el medio programador se inicia y termina el proceso de programación del cilindro e-primo. Además, sirve para limitar el uso de la tecla INIT al titular del medio programador y para resetear las funciones de bloqueo o emergencia. Un mismo medio programador puede utilizarse con varios cilindros e-primo.

Medio de usuario | UK (User Key)

Los medios de usuario sirven para abrir o cerrar la puerta y se reparten a los usuarios. Al medio de usuario se le pueden asignar funciones adicionales, como la de un medio Office.

Medio de borrado | DK (Delete Key)

El medio de borrado sirve, en modo programación, para borrar de la memoria del cilindro e-primo la autorización asignada a un medio programador o de usuario que se haya perdido.

Medio para copias | CK (Copy Key)

El medio para copias sirve, en modo programación, para iniciar el proceso de copiado de los datos de un medio programador o de usuario a un medio de borrado.

Medio Office | OK (Office Key) (opcional)

El medio Office sirve para asignar la función Office a los medios de usuario y para habilitar la función Office de forma global en el cilindro e-primo. La función Office permite la apertura permanente del cilindro e-primo (por ejemplo, durante el horario de oficina).

Medio de bloqueo | BK (Blocking Key) (opcional)

El medio de bloqueo bloquea el cilindro e-primo permanentemente, de forma que no pueda ser accionado desde el exterior. Esta función solamente se puede anular con el medio programador o el de emergencia. Se pueden asignar varios cilindros e-primo a cada medio de bloqueo, pero nunca más de un medio de bloqueo a un mismo cilindro e-primo.

Medio de emergencia | EK (Emergency Key) (opcional)

Con el medio de emergencia se activa la función de desbloqueo de emergencia del cilindro e-primo (apertura permanente). Esta función solamente se puede anular con el medio programador o el de bloqueo. Se pueden asignar varios cilindros e-primo a cada medio de emergencia, pero nunca más de un medio de emergencia a un mismo cilindro e-primo.

Funcionamiento

Puesta en funcionamiento del cilindro e-primo

En el momento de la entrega, el cilindro e-primo no está programado.

Asignación de medios

Asignación del medio programador

- Posicione el medio programador brevemente delante del lector.
- Se emite una secuencia de tonos agudos y el anillo luminoso comienza a parpadear en verde. A partir de este momento, el cilindro e-primo reconocerá este medio como medio programador.

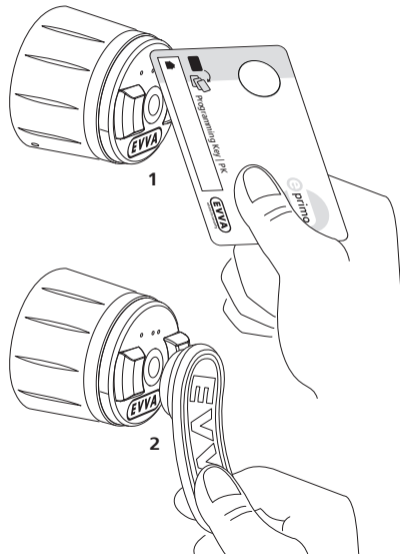
Nota: Tenga en cuenta que, una vez cerrada, la puerta posiblemente no se pueda volver a abrir, porque el pomo exterior gira libremente. El cilindro e-primo sólo puede ser accionado después de asignarle un medio programador y un medio de usuario.

Asignación de medios de usuario; modo programación

- 1 Coloque el medio programador brevemente delante del lector.
 - Se emite una secuencia de tonos graves y agudos y el anillo luminoso comienza a parpadear, primero en naranja y después en verde. A partir de este momento, el cilindro e-primo se encuentra en modo programación por espacio de 7 segundos.
- 2 En el espacio de estos 7 segundos, coloque el medio de usuario que desea activar brevemente delante del lector.
 - Se emite una secuencia acústica creciente y el anillo luminoso se enciende, primero en naranja y después en verde. A partir de este momento, el cilindro e-primo reconocerá este medio de usuario como el autorizado para bloquear o desbloquear el cilindro e-primo.

También se pueden asignar varios medios de usuario seguidos, colocándolos uno tras otro delante del lector, en el espacio de los 7 segundos arriba mencionado.

- 3 Para salir del modo programación, posicione el medio programador brevemente delante del lector o espere hasta que termine automáticamente.
 - Se emite una secuencia acústica decreciente y el anillo luminoso se enciende, primero en naranja y después en rojo.



Creación de medios de borrado

- 1 Inicie el modo programación.
- 2 Coloque el medio para copias brevemente delante del lector.
→ El anillo luminoso comienza a parpadear en naranja.
- 3 Coloque el medio programador o de usuario, para el que desea crear un medio de borrado, en un plazo de 5 segundos brevemente delante del lector.
→ Se emite un tono agudo y el anillo luminoso se enciende brevemente en verde.
- 4 Coloque el medio de borrado brevemente delante del lector, en un espacio de 5 segundos.
→ Se emite un tono agudo y el anillo luminoso se enciende en verde. Ahora ya se ha creado el medio de borrado para el medio programador o de usuario.

Para crear varios medios de borrado de forma seguida, repita los pasos 3 y 4.

- 5 Salga del modo programación.

Nota: Recomendamos marcar todos los medios de borrado según el medio para el que fue creado, para que en caso de una pérdida pueda disponer

directamente del medio de borrado correcto. Los medios de borrado se deben guardar en un lugar seguro, separados del medio programador y de los de usuario.

Tenga en cuenta que cada medio de borrado sólo se puede asignar a un medio programador o de usuario.

Borrado de medios

Borrado de un medio de usuario perdido

- 1 Inicie el modo programación.
- 2 Coloque el medio de borrado correspondiente al medio de usuario perdido brevemente delante del lector.
→ A modo de confirmación, se emite una secuencia acústica decreciente y el anillo luminoso se enciende, primero en naranja y después en rojo. Los datos correspondientes al medio de usuario perdido se borran de la memoria del cilindro.
- 3 Salga del modo programación.

Si se coloca el medio de borrado en modo normal delante del lector, el cilindro e-primo indica si el medio de usuario perdido está todavía autorizado (verde) o no (rojo).

Borrado de un medio de usuario disponible

- 1 Inicie el modo programación.
- 2 Coloque el medio (los medios) de usuario que desea borrar brevemente delante del lector.
→ A modo de confirmación, se emite una secuencia acústica decreciente y el anillo luminoso se enciende, primero en naranja y después en rojo. Los datos correspondientes al medio de usuario se borran de la memoria del cilindro.
- 3 Salga del modo programación.

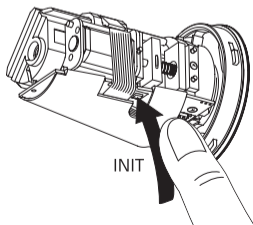
Borrado de un medio programador perdido, asignación de un nuevo medio programador

- 1 Inicie el modo programación colocando el medio de borrado correspondiente al medio programador perdido brevemente delante del lector.
- 2 En un plazo de 5 segundos, coloque el nuevo medio programador brevemente delante del lector.
→ Se emite una secuencia acústica creciente y el anillo luminoso comienza a parpadear, primero en naranja y después en verde. Ahora, el nuevo medio programador está asignado, mientras los datos correspondientes al medio programador original se han borrado de la memoria.

Si en el plazo de 5 segundos no se coloca ningún medio programador nuevo delante del lector, se mantienen en la memoria del cilindro los datos correspondientes al medio programador original.

3 Salga del modo programación.

La asignación de un nuevo medio programador no tiene ninguna consecuencia respecto a las autorizaciones correspondientes a los medios de usuario asignados a este cilindro e-primo con antelación.



Volver al ajuste de fábrica

Se pueden restituir los valores del ajuste de fábrica borrándose todas las modificaciones, como asignaciones de medios o de funciones de bloqueo, Office o emergencia, de la memoria del cilindro.

1 Afloje el tornillo de fijación del pomo exterior con la llave Allen especial ZTOOL1 (girando en el sentido de las agujas del reloj) y retire el pomo.

2 Apriete la tecla INIT.

→ Durante el proceso de borrado se emite una secuencia acústica y el anillo luminoso se enciende alternativamente en rojo, naranja y verde.

→ Se emite un tono agudo y el anillo luminoso se enciende en naranja. Ahora, se ha restituido el ajuste de fábrica a la memoria del cilindro e-primo.

3 Vuelva a fijar el pomo exterior apretando el tornillo de fijación cuidadosamente con la llave Allen especial ZTOOL1 (en sentido contrario a las agujas del reloj).

Nota: Tenga en cuenta que cualquier persona que disponga de la llave Allen especial ZTOOL1 puede restituir

los valores del ajuste de fábrica al cilindro e-primo.

¡Acuérdese también de que, una vez restituido el ajuste de fábrica, se deben volver a asignar los medios antes de cerrar la puerta!

Limitación del uso de la tecla INIT

Para evitar cualquier abuso, se puede limitar el uso de la tecla INIT al titular del medio programador.

- Coloque el medio programador delante del lector, durante un espacio de aprox. 5 segundos.
- Se emite una secuencia de tonos creciente y el anillo luminoso comienza a parpadear en verde. Para el reseteo de los ajustes de fábrica del cilindro e-primo es imprescindible colocar el medio programador brevemente delante del lector.

Para anular esta restricción, vuelva a colocar el medio programador delante del lector, durante un espacio de aprox. 5 segundos.

Nota: Asegúrese de que haya creado un medio de borrado para el medio programador. En caso contrario, si el medio programador se pierde, deberá enviar el cilindro e-primo a EVVA para su reseteo.

Funciones adicionales (opcional)

Para disponer de las funciones descritas a continuación, se deben adquirir previamente los medios correspondientes.

Función Office

El cilindro e-primo se puede poner en modo paso libre, por ejemplo, durante el horario de oficina.

Bloqueo/habilitación global de la función Office

La opción del modo paso libre se puede bloquear o habilitar de forma global en el cilindro e-primo. En el ajuste de fábrica, la opción está habilitada.

- 1 Inicie el modo programación.
- 2 Coloque el medio Office delante del lector durante 3 segundos, como mínimo.
 - Se emite un tono agudo y el anillo luminoso se enciende en verde.
 - Después de 3 segundos, se emite un tono decreciente y el anillo luminoso comienza a parpadear en rojo. A partir de este momento, el modo paso libre del cilindro e-primo está bloqueado.

Repita el procedimiento para volver a habilitar la función Office de forma global.

Asignación de la función Office a los medios de usuario

- 1 Inicie el modo programación.
- 2 Coloque el medio Office brevemente delante del lector.
- 3 En los 5 segundos siguientes, coloque el medio de usuario delante del lector.
 - Se emite una secuencia acústica creciente y el anillo luminoso comienza a parpadear, primero en naranja y después en verde. Ahora el medio de usuario tiene autorizado el uso de la función Office.
- 4 Salga del modo programación.

Para asignar la función Office a varios medios de usuario de forma seguida, repita el paso 3.

Para volver a bloquear la función Office para el medio de usuario, repita el procedimiento.

En este procedimiento, la función se asigna también al resto de los medios de usuario, con lo cual se puede omitir

el paso «Asignación de medios de usuario».

Función Office, mediante un medio de usuario

- Coloque el medio de usuario autorizado, con el pomo exterior desacoplado, delante del lector durante 3 segundos, como mínimo.
 - Se emite una secuencia de tonos creciente y el anillo luminoso comienza a parpadear en verde. A partir de este momento, el cilindro e-primo se encuentra desbloqueado y en modo paso libre.

Repita el procedimiento para volver a bloquear el modo paso libre.

Si la función Office está bloqueada de forma global, no se puede activar el modo paso libre con un medio de usuario.

Función de bloqueo

El cilindro e-primo puede ser bloqueado de forma permanente mediante un medio de bloqueo, por ejemplo, en caso de un acontecimiento criminal. En modo bloqueo, los medios de usuario no funcionan.

Se pueden asignar varios cilindros e-primo a cada medio de bloqueo, pero nunca más de un medio de bloqueo a un mismo cilindro e-primo.

Nota: Para poder usarlo, el medio de bloqueo se debe asignar de la misma manera que los medios de usuario (véase «Asignación de medios de usuario»).

Activación de la función de bloqueo

- Coloque el medio de bloqueo asignado delante del lector.
- Se emite una secuencia acústica decreciente y el anillo luminoso se enciende en rojo. A partir de este momento, la función de bloqueo está activada.

Desactivación de la función de bloqueo

- Coloque el medio programador delante del lector.

Nota: Mediante un medio de emergencia asignado, se puede cambiar el modo del cilindro e-primo directamente del modo bloqueo al modo desbloqueo de emergencia.

Función de desbloqueo de emergencia

Con el medio de emergencia se puede desbloquear el cilindro e-primo de forma permanente, por ejemplo, en caso de un incendio. En modo desbloqueo de emergencia, los medios de usuario no funcionan.

Se pueden asignar varios cilindros e-primo a cada medio de emergencia, pero nunca más de un medio de emergencia a un mismo cilindro e-primo.

Nota: Para poder usarlo, el medio de desbloqueo de emergencia se debe asignar de la misma manera que los medios de usuario (véase «Asignación de medios de usuario»).

Activación de la función de desbloqueo de emergencia

- Coloque el medio de emergencia asignado delante del lector.
- Se emite una secuencia de tonos creciente y el anillo luminoso se enciende en verde. A partir de este momento, la función de desbloqueo de emergencia está activada.

Desactivación de la función de desbloqueo de emergencia

- Coloque el medio programador delante del lector.

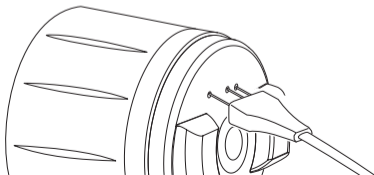
Nota: Mediante un medio de bloqueo asignado, se puede cambiar el modo del cilindro e-primo directamente del modo desbloqueo de emergencia al modo bloqueo.

Alimentación de emergencia (opcional)

Desbloqueo de emergencia

- 1 Asegúrese de que hayan pilas en el alimentador de emergencia y que estén colocadas respetando la polaridad correcta.
- 2 Conecte el cable de programación tripolar XRP0PC01 primero al alimentador de emergencia y a continuación, con cuidado, al pomo exterior.
- 3 Posicione el interruptor en ON, para conectar el alimentador de emergencia.
- 4 Para abrir la puerta, accione el cilindro e-primo de forma habitual con un medio autorizado.

Nota: Después de una apertura de emergencia, no se olvide de sustituir inmediatamente la pila del cilindro e-primo.



Indicaciones de uso

Para que quede garantizado el correcto funcionamiento del cilindro e-primo, EVVA recomienda el uso de una cerradura empotrada en perfecto estado.

Para el uso del cilindro e-primo en puertas de emergencia o antipánico según EN 179 y EN 1125, respectivamente, la homologación por parte del fabricante de la cerradura es decisiva.

Le rogamos que para el montaje del cilindro e-primo use exclusivamente la llave Allen especial ZTOOL1.

La garantía de EVVA no cubre defectos en el producto causados por trabajos de reparación, modificaciones o el mantenimiento inadecuado por personas no autorizadas. La garantía se extingue igualmente en caso de una intervención por personas no autorizadas en la parte electromecánica del cilindro e-primo.

Mantenimiento del cilindro e-primo

Para la limpieza, use agua jabonosa y un trapo suave sin pelusa. No utilice nunca productos o aerosoles que puedan deteriorar las superficies metálicas. Tenga cuidado, sobre todo si el pomo está desmontado, de que no entre ningún líquido en el cilindro e-primo.

Manejo de los medios

Todos los medios se deben guardar siempre de manera segura, debiendo ser accesibles exclusivamente a las personas autorizadas. Los medios de borrado se deben guardar separados de los medios de programación y de usuario.

En el caso de pérdida de un medio, se deben borrar inmediatamente los datos correspondientes de la memoria del cilindro (véase «Borrado de medios»).

Uso inadecuado

No se debe girar el pomo ayudándose de alicates.

Para abrirlo, no se deben emplear herramientas u otros utensilios.

El cilindro e-primo se compone, entre otros, de componentes plásticos que podrían romperse al ser tratados de forma inapropiada (por ejemplo, golpeados con un martillo) en el montaje.

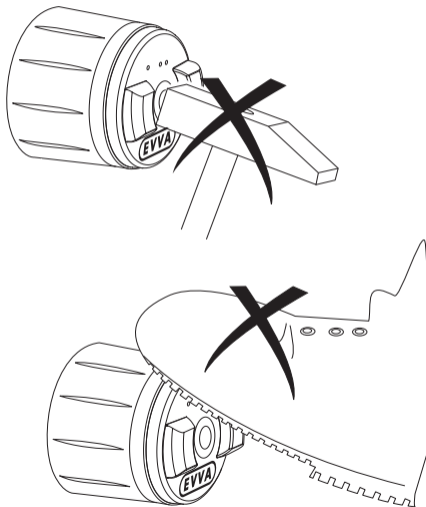
El pomo no está diseñado para servir de elemento de agarre para mover la hoja de la puerta (como una manija, un picaporte, etc.).

Con el pomo exterior acoplado, no se debe aguantar el pomo interior para intentar evitar el bloqueo o desbloqueo de la puerta.

Con la cubierta del pomo retirada, se debe evitar el ensuciamiento, y sobre todo el contacto con grasas, ácidos, humedades o fuentes de tensión exteriores.

No se debe aplicar una fuente de tensión en el pomo exterior para desbloquearlo.

No se deben usar los pomos como ayuda para trepar.



¿Qué hacer si ...

... el pomo exterior está suelto?

- Apretarlo con un tornillo de cierre ZTOOL1

... el cilindro e-primo no desbloquea la puerta?

- Sustituir la pila gastada.
- Abrir la puerta por medio del alimentador de emergencia.
- Limpiar el lector.
- Enviarlo a EVVA.

Si necesitase ayuda, póngase en contacto con su distribuidor o visite nuestro sitio web: www.evva.com/e-primo

De e-primo-cilinder in detail

- ① afdekkap/binnenknop
- ② batterij in batterijvak
- ③ batterijklem
- ④ positionerschroef binnenzijde
- ⑤ groef
- ⑥ knopas buiten
- ⑦ afdichtingsring
- ⑧ buitenknop
- ⑨ lichtgevende ring
- ⑩ lezer
- ⑪ bevestigingsschroef
- ⑫ positionerschroef buitenzijde
- ⑬ INIT-toets

Technische gegevens

Afmetingen

Buitenknop (conisch):

– iButton: Ø max. 35 mm, lengte 31 mm

– RFID MIFARE: Ø max. 35 mm, lengte 32,5 mm

Binnenknop (conisch): Ø max. 40 mm, lengte 56 mm

Voeding

1 × standaard lithiumbatterij Panasonic CR 123A

Luchtvochtigheid

tot 90 % zonder condensvorming

Temperatuurbereik

Binnenknop: –20° C tot +60° C

Buitenknop: –20° C tot +60° C

Veiligheidsklasse

IP 54

Certificaties

– brandveiligheid EN 1634-1

– CE

– diverse certificaties met verschillende slotfabrikanten conform EN 179 en EN 1125 (optioneel)

De componenten

In de leveringsomvang inbegrepen ^(A)

- e-primo-cilinder
- afdichtingsring
- speciale inbussleutel ZTOOL1
- lithiumbatterij CR123A
- montagebout van de cilinder M5x60
- programmeermedium | PK (Programming Key)
- 3 × usermedium | UK (User Key)
- kopieermedium | CK (Copy Key)
- 4 × wismedium | DK (Delete Key)
- bedieningshandleiding

Optioneel leverbaar ^(B)

- montagebout M5x70
- montagebout M5x80
- Office-medium | OK (Office Key)
- blokkeermedium | PK (Blocking Key)
- noodopening-medium | EK (Emergency Key)
- noodstroomadapter (incl. 3-polige kabel XRP0PC01 en 3 batterijen type AAA)

Batterij

Gebruik uitsluitend het gespecificeerde batterijtype CR 123A en let bij het plaatsen van de batterij op correcte poolaansluiting. Batterijen bevatten chemische stoffen. Batterijafval daarom milieuveilig verwijderen!

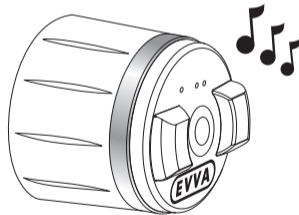
Zwakke batterij

Bij zwakke batterij geeft de e-primo-cilinder 2 langzaam op elkaar volgende waarschuwingssignalen en licht 2 x oranje op, voordat de cilinder bediend kan worden.

Verwissel de batterij, zodra „Batterij zwak” wordt aangegeven. Wanneer u de waarschuwing „Batterij zwak” meerdere keren negeert, kan dat tot uitvallen van de e-primo-cilinder leiden.

Na de eerste „Batterij zwak”-waarschuwing zijn er nog ca. 2000 openingen binnen de volgende vier weken (bij ruimtetemperatuur getest bij Panasonic CR 123A) mogelijk.

Bij lege batterijen is de e-primo-cilinder alleen nog met de noodstroomadapter en een geautoriseerd usermedium bedienbaar (zie „Noodvoeding/Noodopening”). Neem contact op met uw speciaalzaak, wanneer u niet beschikt over een noodstroomadapter.



Batterij plaatsen/verwisselen

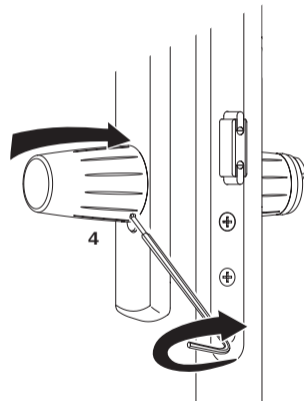
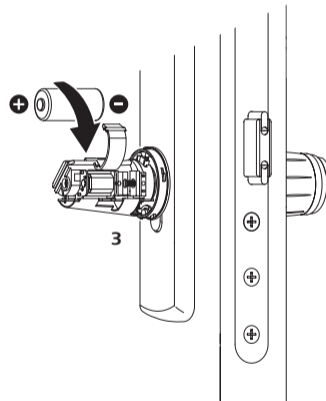
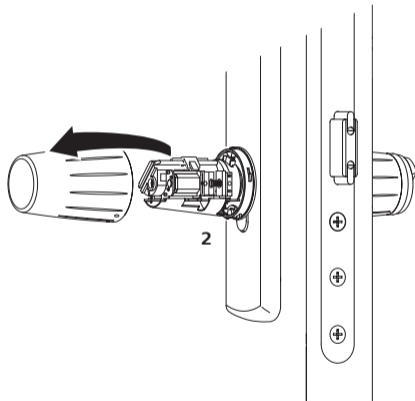
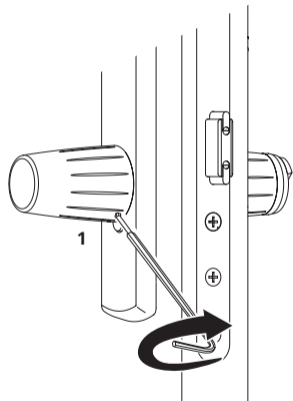
1 Open de bevestigingsschroef van de binnenknop met de speciale inbussleutel ZTOOL1 (rechtsom draaien) tot er weerstand voelbaar is.

2 Trek de afdekkap los.

Aanwijzing: *Let erop dat bij geopende afdekkap de sluitneus ook zonder elektronische autorisatie met de buitenknop kan meedraaien! Voorkom verontreiniging van de e-primo-cilinder bij geopende afdekkap.*

3 Open de batterijklem en neem zo nodig de lege batterij uit het batterijvak (10). Plaats de nieuwe batterij en sluit de batterijklem tot deze vastklikt.

4 Schuif de afdekkap voorzichtig op de e-primo-cilinder. De schroef van de positioneeschroef binnenzijde moet in de geleidegroef van de afdekkap grijpen. Zet de schroef voorzichtig vast met de speciale inbussleutel ZTOOL1 (linksom draaien).



Montage van de e-primo-cilinder

N.B.: De deur kan na het sluiten mogelijk niet meer worden geopend, omdat de buitenknop doordraait. Plaats eerst de batterij (zie „Batterij plaatsen/verwisselen”), programmeer de e-primo-cilinder en controleer eerst de werking, voordat u de deur na afsluiting van de montage sluit. Openen van de e-primo-cilinder is nu alleen mogelijk met behulp van geautoriseerde ID-dragers.

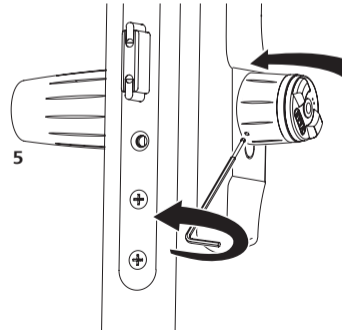
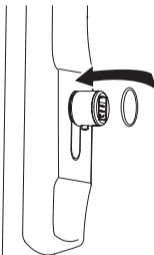
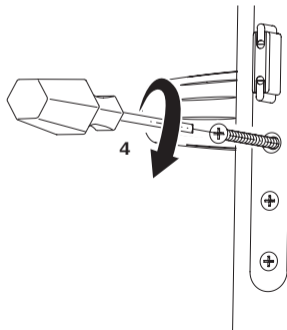
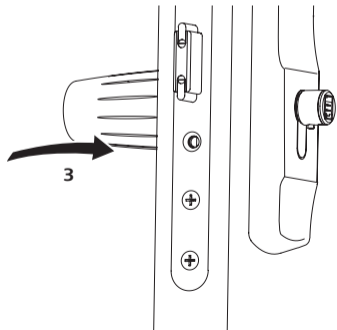
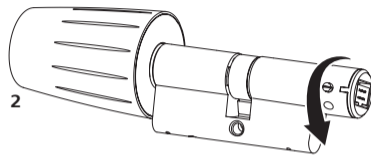
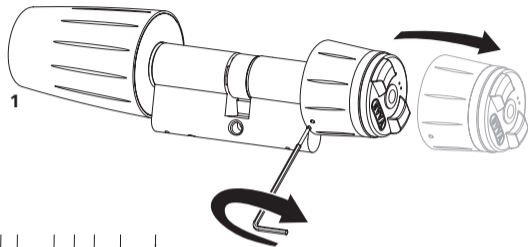
Bij problemen bij het monteren kunt u contact opnemen met uw leverancier of bezoek ons op internet:
www.evva.com/e-primo

- 1** Open de bevestigingsschroef van de buitenknop met de speciale inbussleutel (rechtsom) en trek deze los.
- 2** Verdraai de buitenknop zodanig dat de positioneerschroef buitenzijde ter hoogte van het cilinderprofiel staat.
- 3** Schuif de e-primo-cilinder met de hand van binnen naar buiten door het beslag en het insteekslot (zo nodig de bevestigingsschroeven van het beslag iets losser draaien).
- 4** Bevestig de e-primo-cilinder met de montagebout in het insteekslot. Het vastdraaimoment van de montagebout moet 2 Nm bedragen (eventueel de bevestigingsschroeven van het beslag weer aanhalen). Plaats de bijgeleverde afdichtingsring in de groef.

Aanwijzing: Alleen met afdichtingsring voldoet de e-cilinder aan de IP-beschermingsklasse.

- 5** Steek de buitenknop tot aan de aanslag in de e-primo-cilinder. De positioneerschroef buitenzijde moet in de geleidegroef grijpen. Zet de buitenknop vast, door de bevestigingsschroef voorzichtig met de speciale inbussleutel ZTOOL1 in te draaien (linksom).

Belangrijk: Alvorens de deur te sluiten, altijd eerst het programmeermedium en een usermedium toevoegen en controleren of een goed werkende batterij is geplaatst!



Technologie & Media

De e-primo-cilinder is in de uitvoeringen iButton of RFID MIFARE leverbaar. Afhankelijk van de gekozen technologie zijn de usermedia verschillend uitgevoerd.

U heeft minimaal één programmeermedium en één usermedium nodig, om één of meerdere e-primo-cilinders in bedrijf te kunnen stellen.

Functies van de media

Programmeermedium | PK (Programming Key)

Het programmeermedium dient voor het starten en beëindigen van de programmering op de e-primo-cilinder. Tevens dient het programmeermedium voor het exclusief toewijzen van de INIT-toetsfunctie aan de eigenaar van het programmeermedium en voor beëindiging van de blokkeer- en noodfunctie. Eén programmeermedium kan voor programmering van meerdere e-primo-cilinders worden gebruikt.

Usermedium | UK (User Key)

Het usermedium dient voor het ver-/ontgrendelen van de deur en wordt aan de gebruikers uitgereikt. Op het usermedium kunnen ook aanvullende functies worden ingeteacht, bijv. de Office-functie.

Wismedium | DK (Delete Key)

Het wismedium dient in de programmeermodus voor het wissen van de autorisatie van een verloren programmeer- of usermedium uit het geheugen van de e-primo-cilinder.

Kopieermedium | CK (Copy Key)

Het kopieermedium dient in de programmeermodus voor het starten van de kopieercyclus, waarbij de gegevens van een programmeer- of usermedium in een wismedium worden opgeslagen.

Office-medium | OK (Office Key) (optioneel leverbaar)

Het Office-medium dient voor het inteachen van de Office-functie op de usermedia en voor het vrijschakelen van de globale Office-functie op de e-primo-cilinder. Met behulp van de Office-functie kan de e-primo-cilinder continu worden vrijgeschakeld (bijv. tijdens kantooruren).

Blokkeermedium | PK (Blocking Key) (optioneel leverbaar)

Met het blokkeermedium wordt de e-primo-cilinder in de stand „blijvend gesloten“ gezet; bediening van buiten is onmogelijk. Deze functie kan alleen via het programmeer- of het noodopening-medium worden opgeheven. Eén blokkeermedium kan aan meerdere e-primo-cilinders worden toegewezen, per e-primo-cilinder is echter maar één blokkeermedium mogelijk.

Noodopening-medium | EK (Emergency Key) (optioneel leverbaar)

Met het noodopening-medium wordt de noodopeningsfunctie van de e-primo-cilinder geactiveerd (continu open). Deze functie kan alleen via het programmeer- of het blokkeermedium worden opgeheven. Eén noodopening-medium kan aan meerdere e-primo-cilinders worden toegewezen, per e-primo-cilinder is echter maar één noodopening-medium mogelijk.

Bedrijf

Inbedrijfstelling van de e-primo-cilinder

Bij levering is de e-primo-cilinder niet op de media geprogrammeerd.

Toewijzen van media

Toewijzing van het programmeermedium

- Houd het programmeermedium even tegen de lezer.
- Er klinkt een reeks hoge signaaltönen, de lichtgevende ring knippert groen. De e-primo-cilinder accepteert vervolgens dit medium als programmeermedium.

Aanwijzing: N.B.: De deur kan na het sluiten mogelijk niet meer worden geopend, omdat de buitenknop doordraait. Pas nadat een programmeermedium en een usermedium zijn toegewezen, kan de e-primo-cilinder worden bediend.

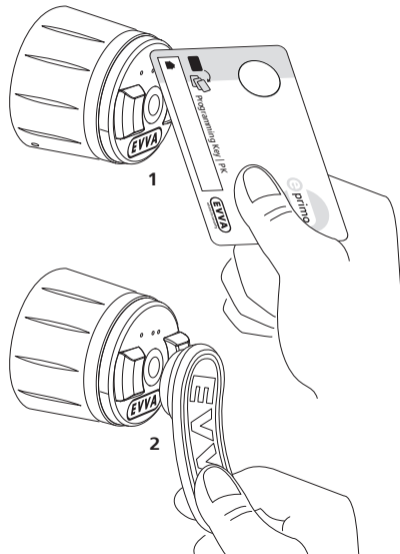
Toewijzen van usermedia; programmeermodus

- 1 Houd eerst het programmeermedium even tegen de lezer.
→ Er klinkt een reeks lage en hoge signaaltönen, de lichtgevende ring knippert oranje, daarna groen. De e-primo-cilinder staat nu 7 seconden in de programmeermodus.

- 2 Houd het usermedium dat u op de e-primo-cilinder wilt inteachen binnen 7 seconden even tegen de lezer.
→ Er klinkt een reeks opklimmende signaaltönen, de lichtgevende ring brandt oranje, daarna groen. De e-primo-cilinder herkent nu dat dit usermedium geautoriseerd is om de e-primo-cilinder te vergrendelen en te ontgrendelen.

U kunt ook meerdere usermedia successievelijk toewijzen, door deze telkens binnen 7 seconden tegen de lezer te houden.

- 3 Beëindig de programmeermodus, door het programmeermedium even tegen de lezer te houden of te wachten, tot de programmeermodus automatisch wordt beëindigd.
→ Er klinkt een reeks dalende signaaltönen, de lichtgevende ring brandt oranje, daarna rood.



Aanmaken van wismedia

- 1 Start de programmeermodus.
- 2 Houd het kopieermedium tegen de lezer.
→ De lichtgevende ring knippert oranje.
- 3 Houd het programmeer- of usermedium waarvoor een wismedium moet worden aangemaakt binnen 5 seconden even tegen de lezer.
→ Er klinkt een hoge signaaltoon, de lichtgevende ring licht even groen op.
- 4 Houd het wismedium binnen 5 seconden even tegen de lezer.
→ Er klinkt een hoge signaaltoon, de lichtgevende ring licht groen op. Het wismedium voor het programmeer- of usermedium is nu aangemaakt.

U kunt meerdere wismedia successievelijk aanmaken, door de stappen 3–4 te herhalen.

- 5 Beëindig de programmeermodus.

Aanwijzing: *U dient alle wismedia te voorzien van duidelijke verwijzingen naar de bijbehorende media, zodat u bij verlies van een usermedium altijd de*

juiste kaart gebruikt om te wissen. Bewaar de wismedia op een veilige plaats en gescheiden van de programmeer- en usermedia.

N.B.: *De wismedia kunnen slechts één keer aan een programmeer- of usermedium worden toegewezen.*

Wissen van media

Wissen van een verloren geraakt usermedium

- 1 Start de programmeermodus.
- 2 Houd het wismedium van het verloren usermedium even tegen de lezer.
→ Er klinkt een reeks dalende signaaltonen, de lichtgevende ring brandt oranje, daarna rood. Het verloren usermedium wordt nu uit het cilindergeheugen gewist.
- 3 Beëindig de programmeermodus.

Wordt het wismedium tijdens normaal bedrijf tegen de lezer gehouden, signaleert de e-primo-cilinder of het verloren usermedium nog geautoriseerd is (groen) of niet (rood).

Wissen van een aanwezig usermedium

- 1 Start de programmeermodus.
- 2 Houd het te wissen usermedium (of meerdere media) even tegen de lezer.
→ Er klinkt een reeks dalende signaaltonen, de lichtgevende ring brandt oranje, daarna rood. Het usermedium wordt nu uit het cilindergeheugen gewist.
- 3 Beëindig de programmeermodus.

Wissen van een verloren geraakt programmeermedium, toewijzen van een nieuw programmeermedium

- 1 Start de programmeermodus, door het wismedium van het verloren geraakte programmeermedium even tegen de lezer te houden.
- 2 Houd het nieuwe programmeermedium binnen 5 seconden even tegen de lezer.
→ Er klinkt een reeks opklimmende signaaltonen, de lichtgevende ring brandt oranje, daarna groen. Het nieuwe programmeermedium is nu toegewezen en het oude programmeermedium is uit het geheugen gewist.

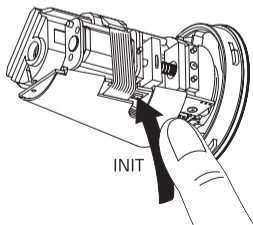
Wordt er binnen 5 seconden geen nieuw programmeermedium tegen de lezer gehouden, blijft het oorspronkelijke programmeermedium in het cilindergeheugen.

3 Beëindig de programmeermodus.

Ook na toewijzing van een nieuw programmeermedium behouden alle usermedia die eerder aan deze e-primo-cilinder zijn toegewezen hun oorspronkelijke autorisaties.

Terugzetten naar de fabrieksinstelling

U kunt de e-primo-cilinder terugzetten naar de fabrieksinstelling, zodat alle uitgevoerde instellingen, zoals toewijzingen van media, blokkeer-, Office- en noodfunctie weer uit



het geheugen gewist worden.

1 Open de bevestigingsschroef van de buitenknop met de speciale inbussleutel ZTOOL1 (rechtsom) en trek deze los.

2 Druk op de INIT-toets.

→ Tijdens het wissen klinkt een reeks signaaltönen, de lichtgevende ring brandt afwisselend rood, oranje en groen.

→ Er klinkt een hoge signaaltoon, de lichtgevende ring licht oranje op. Het geheugen van de e-primo-cilinder is nu teruggezet naar de toestand bij levering.

3 Zet de buitenknop vast, door de bevestigingsschroef voorzichtig met de speciale inbussleutel ZTOOL1 in te draaien (linksom).

Aanwijzing: Houd er rekening mee dat iedere persoon die over de speciale inbussleutel ZTOOL1 beschikt, de e-primo-cilinder naar de fabrieksinstelling kan terugzetten.

Na terugsetting naar de fabrieksinstelling moeten eerst de media opnieuw worden toegewezen, voordat de deur wordt gesloten.

Beperking van de INIT-toetsfunctie

Om misbruik te voorkomen kan de functie van de INIT-toets exclusief aan de eigenaar van het programmeermedium worden toegewezen.

- Houd het programmeermedium ca. 5 seconden tegen de lezer.
- Er klinkt een reeks opklimmende signaaltönen, de lichtgevende ring knippert groen. De e-primo-cilinder kan nu, nadat eerst het programmeermedium tegen de lezer is gehouden, naar de fabrieksinstelling worden teruggezet.

U kunt de exclusieve toewijzing weer opheffen, door het programmeermedium opnieuw ca. 5 seconden tegen de lezer te houden.

Aanwijzing: Zorg ervoor dat er een wismedium voor het programmeermedium is aangemaakt. Anders moet de e-primo-cilinder in geval van verlies van het programmeermedium voor herstel aan EVVA worden opgestuurd.

Aanvullende functies (optioneel)

De volgende functies zijn bij aanschaf van het betreffende medium beschikbaar.

Office-functie

De e-primo-cilinder kan in de stand „continu open” worden geschakeld, bijv. tijdens kantooruren.

Blokkeren/vrijgeven van de globale Office-functie

De modus „continu open” kan op de e-primo-cilinder globaal geblokkeerd of vrijgegeven worden. Bij levering is deze stand vrijgegeven.

1 Start de programmeermodus.

2 Houd het Office-medium minstens 3 seconden tegen de lezer.

→ Er klinkt een hoge signaaltoon, de lichtgevende ring brandt groen op.

→ Na 3 seconden klinkt een dalende signaaltoon, de lichtgevende ring knippert rood. De e-primo-cilinder is nu geblokkeerd voor de modus „continu open”.

U kunt de globale Office-functie weer vrijgeven, door de procedure te herhalen.

Usermedia op de Office-functie programmeren

1 Start de programmeermodus.

2 Houd het Office-medium even tegen de lezer.

3 Houd het usermedium binnen 5 seconden even tegen de lezer.

→ Er klinkt een reeks opklimmende signaaltonen, de lichtgevende ring brandt oranje, daarna groen. Het usermedium is nu voor gebruik van de Office-functie geautoriseerd.

4 Beëindig de programmeermodus. U kunt meerdere usermedia successievelijk op de Office-functie programmeren, door stap 3 te herhalen.

U kunt de autorisatie van het usermedium voor de Office-functie weer intrekken, door de procedure te herhalen.

Nog niet toegewezen usermedia worden tijdens deze procedure eveneens gelijktijdig toegewezen – de stap „Toewijzen van usermedia” kan dus achterwege blijven.

Office-functie via usermedium

- Houd het geautoriseerde usermedium bij uitgekoppelde buitenknop minstens 3 seconden tegen de lezer.

→ Er klinkt een reeks opklimmende signaaltonen, de lichtgevende ring knippert groen. De e-primo-cilinder wordt ontgrendeld en staat nu in de stand „continu open”.

U kunt de „continu open” stand weer deactiveren, door de procedure te herhalen.

Wanneer de Office-functie globaal geblokkeerd werd, is de modus „continu open” met behulp van het usermedium niet mogelijk.

Blokkeerfunctie

De e-primo-cilinder kan met behulp van het blokkeermedium in de stand „continu geblokkeerd” worden gezet, bijv. voor vergrendeling bij een misdrijf. In de blokkeermodus zijn de usermedia buiten werking.

Eén blokkeermedium kan aan meerdere e-primo-cilinders worden toegewezen, per e-primo-cilinder is echter maar één blokkeermedium mogelijk.

Aanwijzing: Om een blokkeermedium in werking te stellen, moet dit op dezelfde wijze als een usermedium worden toegewezen (zie „Toewijzen van usermedia”).

Activeren van de blokkeerfunctie

- Houd het toegewezen blokkeermedium tegen de lezer.
- Er klinkt een reeks dalende signaaltönen, de lichtgevende ring brandt rood. De blokkeerfunctie is geactiveerd.

Deactiveren van de blokkeerfunctie

- Houd het programmeermedium tegen de lezer.

Aanwijzing: Met behulp van een toegewezen noodopening-medium kan de e-primo-cilinder direct

vanuit de blokkeer- in de noodopening-modus worden geschakeld.

Noodopeningsfunctie

De e-primo-cilinder kan met behulp van het noodopening-medium in de stand „continu open” worden gezet, bijv. bij brand. In de noodopening-modus zijn de usermedia buiten werking.

Eén noodopening-medium kan aan meerdere e-primo-cilinders worden toegewezen, per e-primo-cilinder is echter maar één noodopening-medium mogelijk.

Aanwijzing: Om een noodopening-medium in werking te stellen, moet dit op dezelfde wijze als een usermedium worden toegewezen (zie „Toewijzen van usermedia”).

Activeren van de noodopeningsfunctie

- Houd het toegewezen noodopening-medium tegen de lezer.
- Er klinkt een reeks opklimmende signaaltönen, de lichtgevende ring brandt groen. De noodopening-modus is geactiveerd.

Deactiveren van de noodopeningsfunctie

- Houd het programmeermedium tegen de lezer.

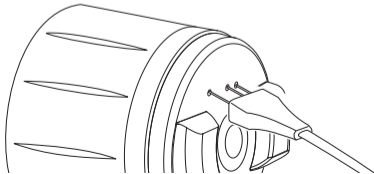
Aanwijzing: Met behulp van een toegewezen blokkeermedium kan de e-primo-cilinder direct vanuit de noodopening- in de blokkeermodus worden geschakeld.

Noodvoeding (optioneel)

Noodopening

- 1 Controleer of de batterijen in de noodstroomadapter zijn geplaatst – let daarbij op de correcte poolaansluiting.
- 2 Plaats de 3-polige kabel XRP0PC01 in de noodstroomadapter en vervolgens behoedzaam in de buitenknop.
- 3 Schuif de schakelaar in de stand „ON”, om de noodstroomadapter in te schakelen.
- 4 Bedien de e-primo-cilinder op de gebruikelijke manier met het geautoriseerde medium, om de deur te openen.

Aanwijzing: Vervang na de noodopening onmiddellijk de batterij in de e-primo-cilinder.



Gebruiksaanwijzingen

Om een goede werking van de e-primo-cilinder te waarborgen, adviseert EVVA toepassing van een gekeurd en in onberispelijke staat verkerend insteekslot.

Voor toepassing van de e-primo-cilinder in vluchtdeuren of paniekdeuren conform EN 179 resp. EN 1125 is de toelating van de slotfabrikant maatgevend.

Gebruik voor het monteren van de e-primo-cilinder uitsluitend de speciale inbussleutel ZTOOL1.

Productfouten die het gevolg zijn van reparaties, modificaties of onvakkundige service door niet-geautoriseerde personen vallen niet onder de garantie van EVVA. De garantie vervalt eveneens in geval van door ongeautoriseerde personen uitgevoerde ingrepen aan het elektromechanisch systeem van de e-primo-cilinder.

Onderhoud aan de e-primo-cilinder

Voor reiniging kunt een zachte, pluisvrije doek met wat zeepsop gebruiken. Gebruik in geen geval producten of sprays die metallische oppervlakken kunnen aantasten. Let erop, dat er – vooral bij gedemonteerde knoppen – geen vloeistof of vocht in de e-primo-cilinder kan binnendringen!

Gebruik van de media

Alle media moeten veilig worden opgeslagen en alleen voor geautoriseerde personen toegankelijk zijn. Bewaar de wismedia op een veilige plaats en gescheiden van de programmeer- en usermedia.

Bij verlies van media het verloren medium onmiddellijk uit het cilindergeheugen wissen (zie „Wissen van media”).

Onjuist gebruik

De knop mag niet met behulp van een tang worden gedraaid.

Openen met behulp van gereedschap of andere hulpmiddelen is verboden.

De e-primo-cilinder bevat kunststofcomponenten die bij ruwe behandeling (bijv. hamer) kunnen breken tijdens montage.

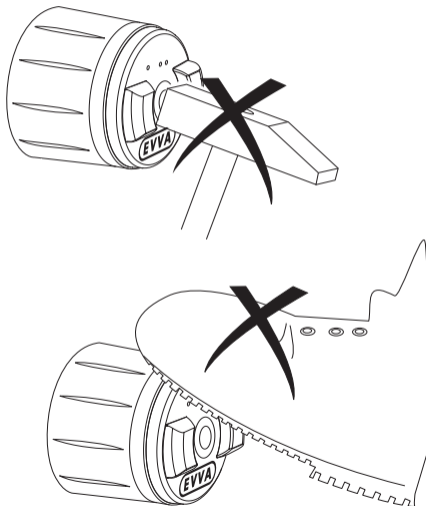
De knop is niet bedoeld als bedieningselement voor het bewegen van het deurblad (zoals bijv. deurknop, deurgreep, deurgreep enz.).

Bij ingekoppelde buitenknop de binnenknop niet tegenhouden om de ver-/ontgrendelingscyclus te blokkeren.

Bij gedemonteerde sluitkap contact met vuil, met name vetten, zuren, vocht of externe spanningsbronnen, vermijden.

Om te openen geen externe spanning op de buitenknop schakelen.

De knoppen in geen geval als klimhulp gebruiken!



Wat te doen, wanneer ...

... de buitenknop los zit?

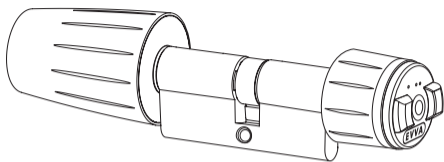
- met ZTOOL1 bevestigingsschroef aandraaien

... de e-primo-cilinder niet opent?

- lege batterij vervangen
- noodopening met behulp van noodstroomadapter uitvoeren
- lezer reinigen
- naar EVVA opsturen

Mocht u hulp nodig hebben, kunt u contact opnemen met uw speciaalzaak of bezoek ons op internet:
www.ewa.com/e-primo

A



ZTOOL1



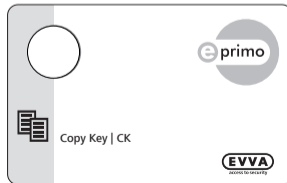
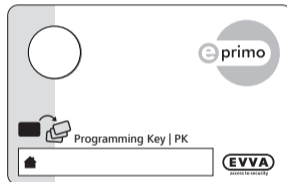
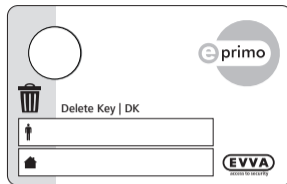
CR 123A



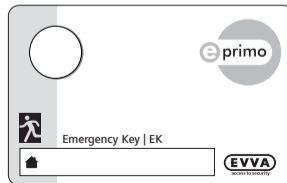
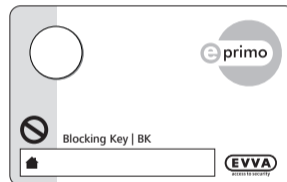
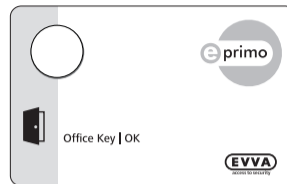
M5x60



UK iButton



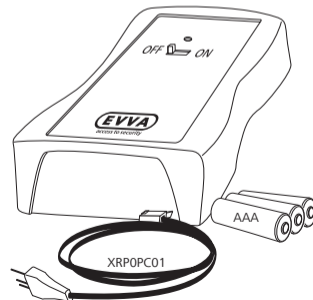
B

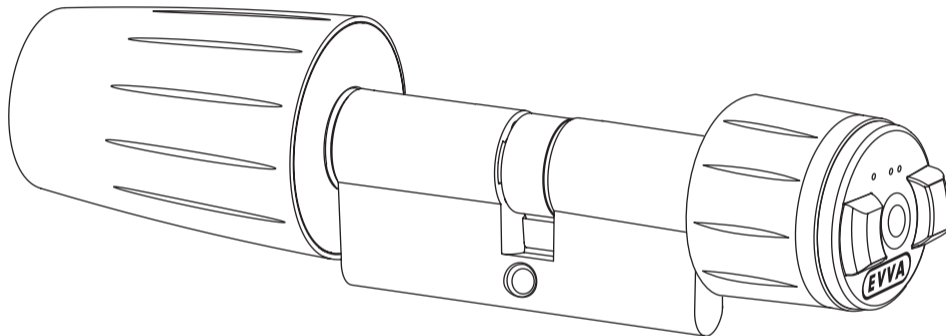


M5x70



M5x80





www.evva.com/e-primo

